



11

Cap sur les “Hérault” de l’été...

**Le journal d'agde**

est édité par la mairie d'Agde  
Service Communication  
34306 Agde Cedex  
Tél. 04 67 94 62 10  
Fax 04 67 94 62 19  
<http://www.ville-agde.fr>

**Directeur de la publication**  
Gilles D'Ettore

**Directeur délégué**  
Jérôme Cavailles

**Responsable de la publication**  
Séverine Vrancken

**Responsable Adjointe  
de la publication**  
Catherine Maurel

**Rédaction**  
Service Communication (Séverine Vrancken,  
Jaël Tron, Gwenaelle Moli, Laurent Uroz,  
Laurent Gheysens et Catherine Maurel)  
avec l'aimable collaboration du service  
Animation, de la Direction des Sports  
et de la Direction de la Culture de la Ville  
d'Agde, du Musée de l'Ephèbe,  
de la Mission Patrimoine de la Ville d'Agde,  
de l'Office de Tourisme, de l'E.I.A. du service  
Communication et du Site des Métiers d'Art  
de la Communauté d'Agglomération Hérault  
Méditerranée, des Comités des Fêtes  
d'Agde et du Grau, de Vincent Ribera  
ainsi que des associations de joutes,  
Jazzinade, Les Amis des Orgues d'Agde  
et la Cie Les Objets trouvés, qui nous ont  
communiqué leurs programmations  
ainsi que les informations qui nous  
ont permis de réaliser ce numéro

**Graphisme**  
www.grouperougevit.fr - AGENCE A  
51094 - Mai 2014

**Fabrication et impression**  
Easy Catalogue  
07 60 98 48 09

**Photos**  
Service Communication de la Ville d'Agde  
(en particulier Laurent Uroz, qui a signé  
l'ensemble des portraits noir et blanc  
des créateurs du Site des Métiers d'Art  
dans le dossier qui leur est consacré pages  
33 à 44) ; Quaisse (Sylvie Vartan, pages 5  
et 15) ; Yann Orhan (Julien Doré pages 6  
et 15) ; Benoît Peverelli (Stephan Eicher  
pages 7 et 17) ; Benoît Eon (Julie Piétri page 8) ;  
service Animation de la Ville d'Agde  
(artistes du Plateau année 80 pages 9 et 19) ;  
Renaud Dupuy de la Grandrive (pages 27  
à 29 pour le sentier sous-marin, la photo  
du poulpe et le Bagnas) ; l'Aquarium du  
Cap d'Agde (Les "Pieds dans l'eau" en bas  
de la page 29) ; Vilem (portrait de Christine  
Brandani page 47) ; Pierre Arnaud (page 49) ;  
Marc Sauer et Jean-François Castan  
(pour partie pages 54-55, le reste des photos  
étant de Laurent Uroz) ; Département  
de l'Education (pages 72-73 sauf les deux  
photos sur la sécurité en bas de la page 72)

**Illustrations**  
Cynthia Bernabé, service Communication  
de la Communauté d'Agglomération  
Hérault Méditerranée (affiches des "Hérault  
du Cinéma et de la Télé" en couverture  
et der de couv, de la "Navette plage"  
page 30 et de l'exposition "Métamorphose"  
page 32) ; agence A (affiche des "Estiv'Agde"  
en page 4, plan du Cœur de Ville pages  
34-35 et affiche des "Joutes" page 74) ;  
Alain Carles (cartes postales page 10) ;  
Laurent Gheysens (affiches du "Son  
et Lumière" page 10 et de la "Fête des  
Pêcheurs" page 27) ; Chambre d'Agriculture  
de l'Hérault (Logo du Marché des Producteurs  
de Pays page 19) ; Radio France  
et Christophe Abramowitz, collection Musée  
Grande Guerre - Pays de Meaux (affiche  
du concert page 20) ; Lionel Catanzano  
(peinture ayant servi de base à l'affiche  
de la "Fête des Pêcheurs" page 27) ;  
Compagnie "Les Objets trouvés" (affiche  
page 45) ; Arancha Tejedor (peinture  
réalisée pour l'affiche du 50<sup>ème</sup> anniversaire  
de la découverte de l'Ephèbe page 48) ;  
N. Sorroche et association Jazzinade  
(affiche "Nuit du Jazz" pages 56-57) ;  
Vincent Ribera (visuels des spectacles  
et concerts proposés aux Arènes  
pages 65-67) ; agence Creatom  
(affiche "Master de Volley" page 68)  
et David Montoro (peinture des joutes  
ayant servi de base à l'affiche page 74)

Imprimé sur papier 90 grammes  
Tirage, 22 000 exemplaires  
Dépôt légal, 2<sup>ème</sup> trimestre 2014  
ISSN 1625-7634

# sommaire

## // 05 - CŒUR DE VILLE

> Portraits des artistes présents cet été sur la scène estivale

**Sylvie Vartan**, icône des sixties

Après "Paris-Seychelles", **Julien Doré** fait escale à Agde

**Stephan Eicher**, un artiste aux multiples facettes

Le retour des **années 80** sur la scène estivale :

Julie Piétri, Phil Barney, Richard Sanderson, Emile et Images

> 2014 : une nouvelle histoire racontée en son et lumière

> Le Cœur de Ville en mode Estiv'Agde

> Au cœur du patrimoine d'Agathé

## // 24 - TRADITION

> Savourez l'été avec les Comités !

> La Fête des Pêcheurs

## // 27 - ENVIRONNEMENT

> Ecotourisme : mettez-vous au vert !

## // 31 - SÉCURITÉ

> Plages : feu vert sur la sécurité !

## // 32 - CULTURE

> Les Métiers d'Art en pleine "Métamorphose"

> **Dossier détachable** : Au cœur des Métiers d'Art  
Présentation des 23 artistes du Site des Métiers d'Art agathois

> "Kitsch Comedy", la nouvelle expo-spectacle  
de la Cie "Les Objets trouvés"

> Expositions : Le château Laurens, Phares du Languedoc-Roussillon  
et photographies de Christine Brandani

> 1964-2014 : 50<sup>ème</sup> anniversaire de la découverte de l'Ephèbe

> Les trésors archéologiques du Musée de l'Ephèbe

> Arts et traditions populaires au Musée Agathois Jules Baudou

> Ateliers et jeux de piste dans les musées...

## // 56 - MUSIQUE

> Quand le jazz est, quand le jazz est là...

> Orgues et Compagnie avec les Amis des Orgues d'Agde

## // 59 - AU CAP

> Mettez le cap sur les rendez-vous de l'été

## // 64 - AUX ARÈNES

> Entrez dans l'Arène

## // 68 - SPORTS

> Sportez-vous bien !

> L'été de l'Espace Jeune Agathois

> Joutes : les tournois de la saison 2014





# Les 17 dates de l'été à ne pas manquer !



Samedi 5 juillet

## Nuit du Jazz

Parc de Belle Isle,  
château Laurens, Agde

Dimanche 6 juillet

## Fête des Pêcheurs

Défilé puis grand messe  
et sortie en mer,  
Agde

Lundi 14 juillet

## Feu d'artifice au Cap d'Agde

Vieux-Port du Cap d'Agde



Samedi 19 juillet

## 4<sup>ème</sup> Nuit du Blues

Places Jean Jaurès  
et de la Marine d'Agde

Mardi 22 juillet

## Concert de Sylvie Vartan

Scène estivale,  
Cœur de Ville d'Agde

Samedi 26 juillet

## 9<sup>ème</sup> Nuit Celtique

Places Jean Jaurès  
et de la Marine d'Agde



Mardi 29 juillet

## Concert de Julien Doré

Scène estivale,  
Cœur de Ville d'Agde

Le jeudi,  
du 24 juillet  
au 28 août

## Nouveau son et lumière "Les Grandes Vacances"

Cœur de Ville d'Agde



Vendredi 1<sup>er</sup> août

## Illumination du Fort de Brescou

Depuis la plage Richelieu  
ou la jetée du Vieux-Port  
du Cap d'Agde

Samedi 2 août

## 9<sup>ème</sup> Nuit de la Guitare

Rue de l'Egalité,  
places Jean Jaurès  
et de la Marine d'Agde

Dimanche 3 août

## "Trophée du Languedoc" Tournoi régional Lourds-Moyens

Plan d'eau au pied de  
la cathédrale St-Etienne  
d'Agde

Samedi 9 août

## 4<sup>ème</sup> Nuit du Tango

Place de la Marine d'Agde

Dimanche 10 août

## Championnat du monde des OFNI

Lagon d'Aqualand  
au Cap d'Agde

Mardi 12 août

## Concert de Stephan Eicher

Scène estivale,  
Cœur de Ville d'Agde

Vendredi 15 août

## Feu d'artifice à Agde

Château Laurens,  
Cœur de Ville d'Agde

Samedi 16 août

## 4<sup>ème</sup> Nuit du Gospel

Place Jean Jaurès

Mardi 19 août

## Concert du Plateau années 80 (Emile et Images, Julie Piétri, Phil Barney et Richard Sanderson)

Scène estivale,  
Cœur de Ville d'Agde

Du 5 juillet au 28 août 2014

ESTIV

Cœur de Ville

agde



**22 juillet** **12 août**  
**Sylvie Vartan** **Stephan Eicher**

**29 juillet** **19 août**  
**Julien Doré** **Plateau**  
**années 80**

**Et aussi... Feu d'artifice,**  
**Fête de la Marine,**  
**Son et lumière**  
**théâtralisé,**  
**Nuits thématiques,**  
**Jean-Pierre Torrent...**

Emile et Images,  
Julie Piétri,  
Phil Barney  
et Richard Sanderson

[www.ville-agde.fr](http://www.ville-agde.fr)  
04 67 94 61 64

**En concert**  
**sur la scène**  
**flottante**

**agde** Archipel de vie

Sylvie Vartan,  
icône des sixties

Pour cette nouvelle saison, c'est une idole de la chanson française qui ouvrira le bal des artistes se produisant sur la scène flottante.

Sylvie Vartan, c'est plus de 50 ans de carrière dans l'industrie musicale, plus de 40 millions de disques vendus, un statut d'icône des années 60, et une aura internationale qui n'a jamais cessé de croître.

L'histoire de Sylvie Vartan débute loin de la France, en Bulgarie, plus précisément à Iskrets où elle voit le jour le 15 août 1944, alors qu'en France a lieu le débarquement en Provence !

A l'époque, la vie dans les Balkans est de plus en plus difficile et les parents de Sylvie décident de partir s'installer avec toute leur petite famille en France, à la fin de l'année 1952. Ne parlant pas français, l'adaptation pour Sylvie et son frère Eddie est compliquée, mais ils intègrent néanmoins des lycées prestigieux de la capitale.

Sylvie quitte le lycée deux mois avant l'obtention de son bac, et, sur les conseils de son frère, se lance dans une carrière musicale. Nous sommes en 1961 et le monde ne le sait pas encore, mais une grande star vient d'enregistrer son premier succès. En duo avec Franckie Jordan, la chanteuse sort "**Panne d'essence**", qui reçoit un accueil favorable du public, et qui lui permet d'enregistrer son premier 45 tours qui comprend "**Quand le film est triste**". Elle se voit également proposer la première partie de Gilbert Bécaud, durant laquelle elle interprète trois titres, et, en 1962, elle assure la première partie d'un certain Johnny Hallyday.



C'est à cette époque-là qu'elle fait ses premiers pas sur la scène de l'Olympia, où elle y gagne ses galons de star montante de la chanson française, en particulier dans le programme "**Les idoles des jeunes**". Le 22 juin 1963, elle partage la scène avec Johnny Hallyday, Dick Rivers et Les Chats sauvages, Richard Anthony, Danyel Gérard, les Gam's et Nicole Paquin lors d'un concert organisé par Europe 1 pour le premier anniversaire de la revue "**Salut les copains**". L'événement a un grand retentissement et assoit définitivement les artistes qui y ont pris part. De retour à l'Olympia en 1964, Sylvie Vartan est en tête d'affiche aux côtés des... Beatles !

Le 11 avril 1968, elle épouse à Loncoville Johnny Hallyday. Ensemble, ils deviennent l'un des couples de stars préférés des Français. Ces deux artistes de talent conjuguent vie sur scène et vie sentimentale. De leur

union, naîtra David Hallyday le 14 août 1966, mais aussi de nombreuses collaborations sur scène, en France comme à l'étranger.

Dès lors, Sylvie Vartan ne cessera de rencontrer le succès, d'arpenter les scènes du monde entier, de Tokyo à Nashville en passant par Séoul, où elle est invitée à chanter lors de la Cérémonie d'Ouverture des Jeux Olympiques, sans oublier sa Bulgarie natale, où elle donne un concert fort en émotions en 1990. Les années 90 marquent d'ailleurs son retour à des salles plus intimistes comme le Casino de Paris ou encore le Théâtre du Châtelet.

Interprète de titres cultes tels que "**La plus belle pour aller danser**", "**J'ai un problème**" en duo avec Johnny Hallyday, ou encore "**L'amour c'est comme une cigarette**", Sylvie Vartan est une grande dame de la chanson française. Durant sa longue carrière, elle a chanté dans 9 langues différentes. Elle est aussi la chanteuse française qui a attiré le plus de spectateurs au cours de ses prestations. En plus des distinctions musicales qui ont fleuri durant plus de 50 ans, elle a été promue officier de la Légion d'honneur le 1<sup>er</sup> janvier 2009, commandeur des Arts et des Lettres, et officier de l'Ordre National du Mérite. Elle a également été décorée chevalier de l'Ordre du Cavalier de Madara et de la Stara Plamina par le Président de la République bulgare.

Sylvie Vartan sur la scène flottante, c'est donc un événement à ne manquer. Que ce soit pour les nostalgiques des sixties, pour les amoureux de la chanson française ou, tout simplement, pour ceux qui aiment être éblouis durant un show, une chose est sûre, vous serez, le **22 juillet**, les plus beaux et les plus belles à danser sur les chansons de Sylvie Vartan.

## Après "Paris-Seychelles", Julien Doré fait escale à Agde

Depuis 2007, et son passage à "La Nouvelle Star", Julien Doré représente la nouvelle génération de la chanson française. Ses interprétations décalées de grands titres d'artistes mondialement connus ont touché le public et le jury de l'émission, ce qui lui a permis de lancer sa carrière dans la chanson.

Julien Doré sur la scène flottante, c'est l'occasion de découvrir un auteur-compositeur-interprète à part dans le paysage de la pop française.

Julien Doré est né le 7 juillet 1982 à Nîmes. C'est en 2002 qu'il débute sa carrière musicale, affublée du surnom de Julien Goldy, au sein du groupe "Dig Up Elvis". Accompagné par Guillaume de Molina à la guitare, Céline Linsay au chant et au tambourin, son meilleur ami Julien Francioli à la basse et Baptiste Tiste à la batterie, il écume les bars de la région nîmoise. Le nom du groupe, littéralement "Déterminez Elvis", est déjà un vaste programme à lui tout seul.

En 2006, il fonde un nouveau groupe, dont le nom prouve encore, si besoin en était, l'imagination et le côté décalé de Julien Doré. "The Jean D'Ormesson Disco Suicide" ou "Jean D'Ormesson's" reprend des titres disco à la façon des groupes du Sud des États-Unis. Des succès comme "Born to be alive" ou "Les démons de minuit" sont ainsi réarrangés dans une veine country et blues.

Le déclic pour Julien Doré intervient en 2007, quand il se présente au casting de l'émission "La Nouvelle Star". Au fil de l'aventure, son style s'affirme de plus en plus, et son interprétation de "Moi... lolita", d'Alizée, touche le public, qui le désigne gagnant. La même année, il est élu "homme le plus sexy de l'année" par le magazine ELLE. Dès lors, la carrière de Julien Doré est lancée.

Il sort son premier album, "Ersatz" le 16 juin 2008, avec l'aide de Christophe, d'Arno, du groupe Cocoon ou encore de Ben d'Herman Düne. Le premier single tiré de l'opus, "Les limites", se veut comme la transition entre l'époque de la "Nouvelle Star", et les nouvelles ambitions du jeune chanteur. Puisant son inspiration dans l'œuvre de grands de la chanson française tels Serge Gainsbourg ou Jacques Dutronc, il abreuve de son ironie bon nombre des titres de l'album. S'en suit une tournée d'octobre 2008 à décembre 2009, où il interprète les morceaux de son album, tout en y ajoutant des reprises et des compositions inédites. Cette même année 2009, il se voit récompensé par deux victoires de la musique, celle de l'album "révélation de l'année" pour "Ersatz", et celle de "vidéo-clip de l'année" pour "Les limites". Il obtient également le Globe de cristal de meilleur interprète masculin de l'année.

Deux ans plus tard, c'est "Bichon", son second opus, qui sort dans les bacs. Au programme, des collaborations avec Françoise Hardy, Yvette Horner, Armand Méléis, Dominique A ou encore Philippe Katerine. Le premier extrait de l'album s'appelle "Kiss me forever". L'artiste part alors en tournée pendant quatre mois à compter du mois de septembre 2011. Enfin, en 2013, il publie son dernier album en date, "LØVE", qui rencontre un fort succès auprès du public notamment le single "Paris-Seychelles".

À côté de sa carrière solo, Julien Doré n'a pas oublié les groupes de ses débuts, et il continue à tourner avec eux. Toujours avec son style à la fois décalé, ironique et théâtral, Julien Doré est désormais un artiste qui compte dans le paysage musical français. Sa venue sur la scène flottante lui permettra une fois de plus, le 29 juillet, de proposer un show original dans un cadre, forcément, unique.

## Stephan Eicher, un artiste aux multiples facettes

La Francophonie a, depuis longtemps, apporté des artistes de talents qui ont connu des succès d'estime et obtenu la reconnaissance du public. Certains sont déjà passés sur la scène flottante, comme Axelle Red ou Isabelle Boulay. Cette année, c'est un artiste suisse, Stephan Eicher, qui donnera un concert dans ce cadre unique, qui sied parfaitement à son univers.

Stephan Eicher est né le 17 août 1960 à Münchenbuchsee, en Suisse, près de Berne, d'une mère alsacienne et d'un père d'origine yéniche. Ce dernier, violoniste de jazz, transmet à Stephan sa passion pour la musique. Après trois années d'études dans une école d'art où il suit des cours de vidéo, il obtient son diplôme. C'est également à cette époque qu'il compose, sur ordinateur, ses premières musiques, dans le genre "électro-industriel" qui fait fureur chez la jeunesse zurichoise.

En 1980, accompagné de son frère, il fonde le groupe "Grauzone", qui évolue dans le courant new wave. Un premier album éponyme sort et, parallèlement, Stephan Eicher sort son premier opus solo, enregistré sur un dictaphone et intitulé "**Stephan Eicher spielt The Noise Boys**". "Grauzone" rencontre un franc succès avec "**Eisbar**" en 1981, avant que Stephan Eicher ne s'éloigne du monde de la musique.

Il y reviendra en 1983 avec l'album "**Les chansons bleues**" qui le fait connaître en France. L'année suivante, en 1984, il se produit dans de nombreux festivals, comme les Transmusicales de Rennes ou encore le Printemps de Bourges, ainsi qu'aux Bains Douches, une boîte de nuit parisienne. Son premier tube, "**Two people in a room**", sort en 1985 sur l'opus "**I tell this night**". Sur cet album, Stephan Eicher chante en français, en anglais et en suisse allemand. Le noyau de fans qui s'est créé s'agrandit en 1987 quand il publie "**Silence**", dont un single à succès est tiré : "**Combien de temps**".

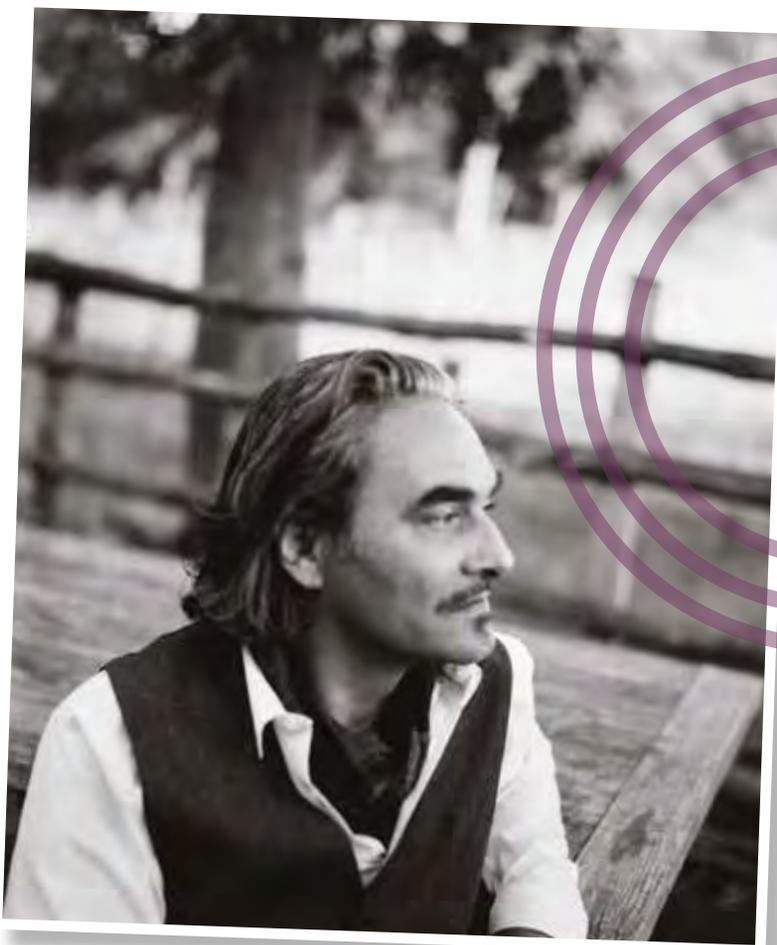
Peu de temps après, une rencontre va changer la vie musicale de l'artiste. Stephan Eicher croise, en effet, la route de l'écrivain Philippe Djian.

De cette rencontre naît une complicité et l'écrivain va se muer en auteur de chansons françaises pour l'artiste. Dans un premier temps, sur l'album "**My Place**", sorti en 1989, mais, surtout, sur "**Engelberg**" qui connaît un très large succès populaire. Les titres comme "**Pas d'amis comme toi**" et "**Déjeuner en paix**" font du Suisse l'une des coqueluches du public français.

Désireux d'étoffer son univers rock, Stephan Eicher incorpore dans ses créations futures des instruments méconnus, comme le cymbalum, un instrument à cordes frappées. Il se plaît aussi à enregistrer ses albums non pas en studio mais dans des chambres d'hôtel. "**Carcassonne**" sort en 1993, suivi, trois ans plus tard, par "**1 000 vies**" à l'orchestration très symphonique. Puis vient "**Louanges**" en 1999, avant la sortie d'un premier best-of, intitulé "**Hotel's**" qui sort dans les bacs

à l'aube des années 2000. Dès lors, Stephan Eicher va continuer de voyager pour jouer dans le monde entier et faire évoluer sa musique. Il sort "**Taxi Europa**" en 2003, "**Eldorado**" en 2007, compose pour d'autres artistes comme Johnny Hallyday, et signe, en 2012, son dernier opus en date "**L'envolée**" qui comprend le single "**Le sourire**".

Artiste multifacettes, à la fois auteur-compositeur et interprète, Stephan Eicher est un homme attachant. Alternant le français, l'anglais, l'allemand, l'italien et le suisse berne, ses concerts sont l'occasion de découvrir toutes les facettes de ce chanteur, qui a su, tout au long de sa carrière, se renouveler et suivre ses envies. Le cadre de la scène flottante, en contrebass de la majestueuse cathédrale Saint-Étienne, donnera, à coup sûr, encore plus de volume et de relief le **12 août** à l'œuvre et aux chansons de Stephan Eicher.



# LE RETOUR Des années 80 sur la scène estivale

Égérie des années 80, selon un sondage commandé par les radios Chérie FM et NRJ, Julie Piétri est née le 1<sup>er</sup> mai 1957 à Douera, dans la banlieue sud-ouest d'Alger. En 1962, elle arrive en France avec sa famille. Son grand frère, qu'elle suit dans les boîtes de jazz, lui donne le goût à la musique.

A 15 ans, elle rejoint son premier groupe, dans lequel elle rode sa voix sur des titres de Véronique Sanson, Janis Joplin et Joe Cocker. Sa carrière débute vraiment en 1977 quand elle rejoint "La Bande à Basile", un groupe de musique festive, dont les costumes sont inspirés par la Commedia dell'arte et où elle joue le rôle d'une gitane. Le succès est au rendez-vous, et Julie en profite pour faire son premier Olympia, à l'initiative de Salvatore Adamo, qui invite le groupe à jouer en première partie de son concert.

En 1980 sort son premier album solo, "**Julie**", et elle enchaîne avec l'Olympia, en solo cette fois-ci, l'année suivante. Elle rencontre un grand succès en 1982 avec le titre "**Je veux croire**", chanson post-disco aux accents gospel. Julie Piétri se met ensuite à l'écriture. Elle adapte "**I go to sleep**" du groupe "The Kinks", qui devient "**Et c'est comme si**", et se vendra très bien. Après un duo très bien accueilli par le public avec Herbert Léonard, elle se consacre à sa carrière solo où elle rencontre, de nouveau, les faveurs du public avec "**Tora tora tora**" et "**A force de toi**".

C'est en 1986 qu'elle va connaître un succès considérable avec la chanson "**Ève lève-toi**". Ce titre gagne la



**JULIE PIÉTRI**

1<sup>ère</sup> place du Top 50 en novembre et reste classé durant plus de six mois. La chanteuse, qui ne s'attendait pas à un tel succès, est dès lors très médiatisée. L'engouement du public pour ce titre à la mélodie quelque peu arabisante dépasse les frontières françaises et incite Julie à enregistrer une version en anglais intitulée "**Listen to your heart**". Un album intitulé "**Le premier jour**", et dans lequel on retrouve "**Ève lève-toi**", sort en 1987. Un autre grand succès sort en single : "**Nouvelle vie**", qui sera certifié disque d'argent.

Les années 90 seront moins marquées par le sceau du succès pour Julie Piétri, et c'est en 2003 qu'elle fait son retour sur le devant de la scène, d'une part dû au regain de popularité des artistes des années 80 qui touche la France, et d'autre part grâce à l'émission "Retour gagnant" diffusée sur TF1. Depuis, Julie a sorti deux albums studios et trois opus live, et continue de faire rêver son public à chacune de ses apparitions sur scène.

////////////////////////////////////  
Après une première expérience réussie l'année dernière, et un record de spectateurs battu pour un concert sur la scène flottante, cette année 2014 voit, le 19 août, le retour d'un plateau constitué d'artistes majeurs des années 80. L'occasion d'embarquer pour un voyage dans le temps, avec des chanteurs qui ont ému, fait danser et donné de la joie à toute une génération.

////////////////////////////////////



## PHIL BARNEY



Auteur-compositeur et interprète, Phil Barney voit le jour le 2 février 1957 à Bône, en Algérie. C'est à l'âge de 10 ans qu'il arrive en France avec sa famille. Passionné de musique dès son plus jeune âge, il suit des cours de solfège et pratique le violon ainsi que la guitare. Autodidacte, il apprend également à jouer des percussions africaines. Ses influences musicales vont du funk au hard-rock. A 13 ans, il rejoint un groupe d'amis avec qui il joue des morceaux jazz-rock. En 1981, il participe à la création de la radio libre "**Carbone 14**", sur laquelle il programme exclusivement de la musique noire. Parallèlement, il commence à enregistrer des maquettes à la guitare.

C'est en 1986 qu'il rencontre le succès avec "**Un enfant de toi**", son premier tube, qui s'écoule à plus de 15 000 exemplaires par jour. En 1988, arrive dans les bacs l'album "**Recto verso**", qui contient un nouveau succès, "**Avec qui tu vis**". S'en suit l'opus "**Tour d'ivoire**" en 1990. Grâce à cet album, Phil Barney se retrouve propulsé sur la première marche du Top 50. Trois singles atteindront encore le Top 50 : "**Tell'ment je pense à toi**" et "**Il est parti**" en 1991, puis l'année suivante, en 1992, "**Loin de tes bras**". S'en suivent deux albums : "**Carnets de route**" en 1992 et "**Partager tout**" en 1995. Un an plus tard, Phil Barney revient sur le devant de la scène avec un Best-of baptisé "**Histoires confidentielles**", suivi de "**Voleurs de rêves**" et "**C'est promis**".

## ÉMILE ET IMAGES

C'est l'histoire de deux groupes toulousains, "Gold" et "Images", qui ont marqué les années 80 de leur empreinte. Le premier, autour du chanteur Émile Wandelmer, va truster le Top 50 avec des titres tels que "**Plus près des étoiles**", "**Capitaine abandonné**", "**Ville de lumière**" ou encore "**Laissez-nous chanter**". Au début des années 90, suite à des désaccords entre les membres du groupe, Émile quitte "Gold" et entame une carrière solo aux États-Unis.

De son côté, le groupe "Images" connaît un très fort succès avec les singles "**Les démons de minuit**", "**Corps à corps**" ou encore "**Maîtresse**".



## RICHARD SANDERSON

Film culte de toute une génération, "**La boum**" a marqué de nombreux adolescents de l'époque au fer rouge.

Ce succès tient autant au sujet du film, qu'à la prestation de Sophie Marceau. Sans oublier, bien entendu, la musique, qui fait partie intégrante de cette romance. Ce morceau, "**Reality**", a été interprété par Richard Sanderson.

Ce musicien et chanteur anglais est né le 5 mars 1953 à Taplow, en Angleterre. Avant d'enregistrer "**Reality**", la bande originale du film de Claude Pinoteau, Richard Sanderson sort son premier album "**No stickers please**" en 1979. Très vite, "**Reality**" se classe numéro 1 en Europe et en Asie, et plus de 8 millions de copies sont vendues. Le refrain qui débute par "**Dreams are my reality**" reste gravé dans toutes les têtes.

L'artiste a par la suite continué à sortir des albums, sans pour autant jamais retrouver le succès de ce "**one-hit-wonder**". En 1982, il publie "**I'm in love**", puis "**Surprise**" en 1984. S'en suivent "**Fairy Tale**" en 1985 et "**Anytime you want**" en 1991. Ses deux dernières créations : "**Visiting the testament**" et "**Re-création**" sortent en 1999 et 2010.

Depuis 2009, Richard Sanderson est professeur de musique au conservatoire de Romilly-sur-Seine en Champagne-Ardenne. Il a également participé à la tournée RFM Party 80 entre 2008 et 2010, pour le plus grand plaisir des fans de "**La boum**".

Les années 90, pour les deux groupes, sont plus compliquées. La renaissance intervient en 1999, quand Émile Wandelmer choisit de rejoindre "Images", pour créer le groupe "Émile et Images". Ils sortent un album reprenant les plus grands titres des deux groupes remastérisés, qui se vendra à plus d'un million d'exemplaires. Surfant sur la vague rétro des années 80 qui connaît une forte

popularité dans les années 2000, le groupe rejoint la tournée RFM Party 80, qui rassemble les chanteurs des années 80 ayant été en tête du Top 50. Les 21 et 22 mars 2009, ils fêtent leurs dix ans de carrière à l'Olympia lors de deux soirées qui affichent complet. Enfin, on les retrouve dans le film "Stars 80", de Thomas Longman, qui raconte de manière humoristique l'aventure de cette tournée à succès qui a réuni plus d'un million de spectateurs.

**SON ET LUMIERE 2014**

# AGDE

## LES GRANDES VACANCES

Mise en scène :  
Olivier Cabassut

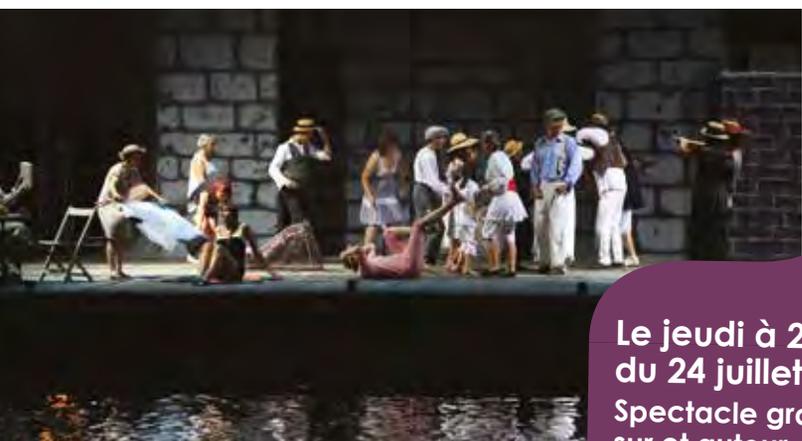
Les jeudis à 22h, du 24 juillet au 28 août  
Plan d'eau de la Cathédrale • Agde



agde  
Archipel de vie

# 2014

## une nouvelle histoire racontée en son et lumière



**Le jeudi à 22h,  
du 24 juillet au 28 août  
Spectacle gratuit donné  
sur et autour  
de la scène estivale,  
installée au pied  
de la cathédrale  
Saint-Étienne**

**Pour avoir la meilleure vue  
du spectacle, le mieux  
est de s'installer en face,  
quai Commandant Réveille**

**D**u passé, on a fait table rase... En effet, c'est un tout nouveau spectacle son et lumière théâtralisé qui vous sera présenté cet été. Fort des succès des éditions précédentes - la première consacrée à Terrisse et la seconde à l'histoire de la ville - Olivier Cabassut, le metteur en scène de ce "son et lumière" agathois, a décidé de se pencher sur l'histoire des vacances. Le lieu du rendez-vous, en revanche, est inchangé : toujours au pied de la cathédrale, sur l'Hérault, avec pour point central la scène flottante où les comédiens viendront évoquer ce pan de l'histoire de notre littoral intitulé "Agde, les Grandes Vacances".

L'évocation commence avec les invasions du 18<sup>ème</sup> siècle - pacifiques celles-là - des premiers touristes anglais qui débarquent alors sur nos côtes, participant à ce qu'ils appellent le "Grand Tour", une sorte d'année sabbatique pour découvrir l'Europe et ses cultures, avec un grand attrait pour la Méditerranée.

Le spectacle évoque également l'arrivée de nouveaux moyens de locomotion comme le chemin de fer, qui va permettre d'aller aux "bains de mer" du Grau d'Agde. Il y a bien sûr les dates incontournables, comme 1936 et les premiers congés payés, qui amènent sur nos côtes les premiers touristes en grand nombre, avec les fameux bouchons de la non moins mythique Nationale 7, qui reliait le Nord au Sud.

Le spectacle évoque aussi ce qui a été LE tournant du 20<sup>ème</sup> siècle pour la ville d'Agde : la Mission Racine et l'aventure du Cap d'Agde, la

construction de la plus grande station balnéaire d'Europe, capitale du tourisme moderne.

Le spectacle se penche enfin sur le tourisme du futur en une conclusion surprenante... Vous avez donc rendez-vous

**chaque jeudi soir** avec l'histoire du tourisme à travers les âges...

Comme à son habitude, Olivier Cabassut mêle habilement les techniques pour nous proposer un spectacle unique avec des comédiens professionnels et amateurs. Au programme : chansons, théâtre, danses, jeux de lumière, feux d'artifice, embrasements, embarcations et costumes historiques. Le metteur en scène a également imaginé des projections d'images, dans lesquelles il incruste ses acteurs.

Au final, c'est toute une foule de comédiens qui investira, pour notre plus grand plaisir, le quai du Chapitre. Une équipe soudée, constituée de différents corps de métiers du spectacle et de l'animation : les comédiens de la Compagnie des Scènes d'Oc et ceux de la Joyeuse Gravité, la Compagnie Ilotopie et celle des Poissons à Plume, les bénéficiaires de Mille et Une Étoiles, les bénévoles du Comité des Fêtes, le service sonorisation de la Ville d'Agde, sans oublier les jet-skis de l'Espace Jet du Grau d'Agde et les flyboard de Marseillan Jet, les costumes de Stéphanie Sanchez et les chorégraphies de Lory Perez. Tous sont en tout cas très motivés par ce nouveau challenge.





# Le cœur de ville en mode Estiv'Agde

Comme chaque été, le Cœur de Ville sera au cœur de la fête avec une centaine de rendez-vous programmés du 1<sup>er</sup> juillet au 3 septembre, dont les très attendus concerts de la scène estivale, le son et lumière théâtralisé, qui fait cette année peau neuve, et bien sûr les nuits thématiques à l'ambiance si singulière. De quoi faire le plein de souvenirs et d'émotions dès la nuit tombée, tandis que le jour, les marchés et les brocantes vous permettront de goûter à la tradition et de satisfaire vos envies de chiner. A ne pas manquer non plus, les feux d'artifice des 12 et 16 juillet puis du 15 août, un classique dont on ne se lasse pas, ainsi que les visites théâtralisées. Bref, cet été encore, il fera bon venir flâner en Cœur de Ville...



# JUILLET

● **Mardi 1<sup>er</sup> juillet**  
MARCHÉ NOCTURNE  
Promenade

● **Mercredi 2 juillet**  
BROCANTE  
Promenade

ROYAL JAZZ-BAND  
Place de la Marine

VISITE THÉÂTRALISÉE  
Îlot Molière à 21h00  
Au départ de l'Office de Tourisme

● **Vendredi 4 juillet**  
LES FILLES  
Variété internationale  
Rue Jean Roger



////////////////////  
**Samedi 5 juillet**  
NUIT DU JAZZ  
Château Laurens  
////////////////////

- **Dimanche 6 juillet**  
MARCHÉ  
Promenade  
De 7h00 à 14h00
- **Lundi 7 juillet**  
MARCHÉ NOCTURNE  
Promenade
- **Mardi 8 juillet**  
MEMORY'S  
Rue Jean Roger
- **Mercredi 9 juillet**  
BROCANTE  
Promenade  
  
CAROLE GABRIEL  
Place de la Marine  
  
VISITE THÉÂTRALISÉE  
Îlot Molière à 21h00  
Au départ de l'Office de Tourisme



- **Jeudi 10 juillet**  
MARCHÉ  
Promenade  
De 7h00 à 14h00  
  
BAL avec SANKARA  
Place de la Marine  
Organisé par le Comité  
des Fêtes d'Agde  
  
OCTOBER  
Rue Jean Roger
- **Vendredi 11 juillet**  
RYTHMO LATINO  
Place du 18 Juin
- **Samedi 12 juillet**  
ELECTRIC DUCKS  
Place Jean Jaurès  
  
FEU D'ARTIFICE  
Château Laurens

- **Dimanche 13 juillet**  
MARCHÉ  
Promenade  
De 7h00 à 14h00  
  
RETRAITE  
AUX FLAMBEAUX  
Cœur de Ville à 21h30  
Organisée par le Comité  
des Fêtes d'Agde  
  
BAL avec A. SALVADOR  
Promenade à 21h30  
Organisé par le Comité  
des Fêtes d'Agde
- **Lundi 14 juillet**  
MARCHÉ NOCTURNE  
Promenade  
  
////////////////////  
**FESTIVAL RADIO FRANCE**  
**Chorale Orféon**  
**Donostiarra (70 chœurs)**  
Scène Flottante à 21h30  
  
////////////////////

- **Mardi 15 juillet**  
GUEST  
Place Jean Jaurès à 21h30
- **Mercredi 16 juillet**  
BROCANTE  
Promenade  
  
////////////////////  
**7<sup>ème</sup> édition**  
**de la FÊTE DE LA MARINE**  
**NON-STOP**  
Place de la Marine  
**FEU D'ARTIFICE**  
Place de la Marine  
  
////////////////////  
**VISITE THÉÂTRALISÉE**  
Îlot Molière à 21h00  
Au départ de l'Office de Tourisme



- **Jeudi 17 juillet**  
MARCHÉ  
Promenade  
De 7h00 à 14h00
- **Vendredi 18 juillet**  
ANIMATIONS  
DÉAMBULATOIRES  
Rue de l'Amour  
De 11h00 à 13h00
- **Samedi 19 juillet**  
  
////////////////////  
**4<sup>ème</sup> édition**  
**de LA NUIT DU BLUES**  
**JACK BON SLIM COMBO**  
Place Jean Jaurès  
**RED BEANS**  
**AND PEPPER SAUCE**  
Place de la Marine  
  
////////////////////

## 4<sup>ème</sup> ÉDITION DE LA NUIT DU BLUES

Premier courant musical à ouvrir le bal des nuits thématiques de cette saison estivale, le blues sera mis à l'honneur place Jean Jaurès et place de la Marine le samedi 19 juillet. C'est le Jack Bon Slim Combo qui enflammera la place Jean Jaurès, avec un son puissant des influences dans le blues, le boogie et le rock. Jack Bon est un musicien de blues célèbre dans l'Hexagone, qui a rencontré le succès à la fin des années 70 avec son groupe Ganafoul. Depuis, il n'a jamais quitté la scène et ses concerts sont des véritables shows avec un jeu de guitare reconnaissable entre mille.

Place de la Marine, c'est un groupe local, tout droit venu de Béziers, qui proposera sa définition du blues. Red Beans and Pepper Sauce est composé de Laurent Galichon, auteur-compositeur et guitariste, de Jessika Aké au chant, de Serge Auzier au clavier, de Denis Bourdié à la basse et de Thierry Imperato aux baguettes. Le groupe mélange rock et soul, le tout lié par la puissance du blues. Tous les courants de la musique noire passent à la moulinette de ces "haricots rouges à la sauce poivrée", pour aboutir à une cuisine sonore à la fois savoureuse, onctueuse et épicée.



- **Dimanche 20 juillet**  
MARCHÉ  
Promenade  
De 7h00 à 14h00
- **Lundi 21 juillet**  
MARCHÉ NOCTURNE  
Promenade
- **Mardi 22 juillet**  
////////////////////  
**SYLVIE VARTAN**  
Scène Flottante à 21h00  
////////////////////

- **Vendredi 25 juillet**  
ANIMATIONS  
DÉAMBULATOIRES  
Rue de l'Amour  
De 11h00 à 13h00

////////////////////  
**Hommage  
à LUIS MARIANO  
avec JEAN-PIERRE  
TORRENT  
ET SES MUSICIENS  
ET LE BALLET EL SOL**

Parvis de la Maison  
du Cœur de Ville

////////////////////

- **Samedi 26 juillet**  
////////////////////  
**9<sup>ème</sup> édition  
de la NUIT CELTIQUE**  
**SELTIC FAMILY**  
Place Jean Jaurès à 21h30

- **Dimanche 27 juillet**  
MARCHÉ  
Promenade  
De 7h00 à 14h00

- **Lundi 28 juillet**  
MARCHÉ NOCTURNE  
Promenade

- **Mardi 29 juillet**

////////////////////

**JULIEN DORÉ**  
**1<sup>ère</sup> partie : BARI**  
Scène Flottante à 21h00

////////////////////

- **Mercredi 30 juillet**  
BROCANTE  
Promenade

DOUNIA PROJECT  
Place de la Marine

VISITE THÉÂTRALISÉE  
Îlot Molière à 21h00  
Au départ de l'Office de Tourisme



- **Mercredi 23 juillet**  
BROCANTE  
Promenade  
  
JIVE BUNNY  
Place de la Marine  
  
VISITE THÉÂTRALISÉE  
Îlot Molière à 21h00  
Au départ de l'Office de Tourisme

**LE CLAYMOR CLAN**  
Place de la Marine

////////////////////



## 9<sup>ème</sup> ÉDITION DE LA NUIT CELTIQUE

Soirée désormais bien ancrée dans le calendrier des nuits thématiques, la Nuit Celtique fêtera samedi 26 juillet sa 9<sup>ème</sup> édition. Deux groupes se partageront pour l'occasion l'affiche : Selcic Family, place Jean Jaurès, et le Claymor Clan, sur la place de la Marine. Place Jean Jaurès, c'est la Selcic Family qui vous invitera à un voyage au travers de l'ensemble de la musique celtique. Le groupe, composé de 4 membres, vous fera découvrir les chants traditionnels et les ballades d'Irlande, mais aussi les reels d'Ecosse, les valse de Suède, les chansons bretonnes et les mélodies des Cornouailles. Un programme riche en couleurs et en intonations qui rend hommage à tous les pans de la musique celtique.

Avec le Claymor Clan, qui officiera place de la Marine, c'est la cornemuse qui sera mise à l'honneur ! Emmenée par son leader Archibald MacAlister, originaire d'Ecosse, la formation se compose de trois sonneurs de cornemuse et de trois percussionnistes. Ensemble, ils revisitent et font découvrir des airs connus ou traditionnels des Highland, sans oublier de jornger chez le voisin irlandais. Au final, c'est une véritable odyssée celtique que propose le Claymor Clan.

- **Judi 24 juillet**  
MARCHÉ  
Promenade  
De 7h00 à 14h00  
  
////////////////////  
**SPECTACLE SON  
ET LUMIÈRE THÉÂTRALISÉ**  
Scène Flottante à 22h00  
////////////////////



Rue de l'Égalité à 17h00  
Démonstration de guitares  
et essais de matériel

**FURIOUS ZOO** Featuring  
**MICHAEL ZURITA**

Place Jean Jaurès

**GÉRALD MOIZAN**

Place de la Marine

////////////////////

● **Jeudi 7 août**

MARCHÉ

Promenade  
De 7h00 à 14h00

////////////////////

**SPECTACLE SON  
ET LUMIÈRE THÉATRALISÉ**

Scène Flottante à 22h00

////////////////////

● **Vendredi 8 août**

ANIMATIONS  
DÉAMBULATOIRES

Rue de l'Amour  
De 11h00 à 13h00

FABY (folk rock)  
Rue Jean Roger

BAL avec NON STOP  
Place de la Marine à 21h30

● **Jeudi 31 juillet**

MARCHÉ

Promenade  
De 7h00 à 14h00

////////////////////

**SPECTACLE SON  
ET LUMIÈRE THÉATRALISÉ**

Scène Flottante à 22h00

////////////////////

## AOÛT

● **Vendredi 1<sup>er</sup> août**

ANIMATIONS  
DÉAMBULATOIRES

Rue de l'Amour  
De 11h00 à 13h00

BAL  
avec FABIEN NEUVILLE  
Place Jean Jaurès  
Organisé par le Comité  
des Fêtes d'Agde

● **Samedi 2 août**

////////////////////

**9<sup>ème</sup> édition de LA NUIT  
DE LA GUITARE**

Exposition de guitares  
chez "BARTOCH MUSIC"



● **Dimanche 3 août**

MARCHÉ

Promenade  
De 7h00 à 14h00

● **Lundi 4 août**

MARCHÉ NOCTURNE

Promenade

● **Mardi 5 août**

CAFÉ BERTRAND

Place Jean Jaurès

● **Mercredi 6 août**

BROCANTE

Promenade

RENCONTRE  
AUTOUR DE  
L'ACCORDÉON  
avec LA MARMELADE

Place de la Marine

VISITE THÉÂTRALISÉE

Îlot Molière à 21h00

Au départ de l'Office de Tourisme



● **Samedi 9 août**

////////////////////

**4<sup>ème</sup> édition  
de LA NUIT DU TANGO**

LALORA DEL TANGO

Place de la Marine

////////////////////

## 9<sup>ème</sup> ÉDITION DE LA NUIT DE LA GUITARE

Voilà une soirée à ne pas manquer pour tous les amoureux de la "gratte" qui, depuis 8 éditions maintenant, se délectent des virtuoses de la six cordes. Tout commencera, en ce samedi 2 août, par des démonstrations et des essais de matériel chez "Barloch Music", le magasin agathois spécialiste du genre avec, en prime, une exposition de guitares. Puis, c'est la musique qui sera mise à l'honneur avec Furious Zoo place Jean Jaurès, et Gérald Moizan place de la Marine.

Pour ce qui est de "Furious Zoo", il s'agit du "side-project" de Renaud Hantson, qui avait déjà donné un concert pop sur la scène estivale. Cette fois-ci, c'est au rock qu'il s'attaquera, en compagnie de ses trois compères, le guitariste Mike Zurita, le batteur Joe Steinmann et le bassiste Julien Loison. Ballades soul-rock, chansons aux accents bluesy ou rock, sans oublier des reprises de titres cultes, le groupe fera apprécier toute sa virtuosité, tant par le chant de Renaud Hantson que par la qualité des musiciens.

Place de la Marine, c'est Gérald Moizan qui occupera la scène. Puisant ses influences dans des artistes cultes et variés tels que Deep Purple, Led Zeppelin, Joe Satriani, Genesis ou encore Franck Zappa, ce musicien confirmé, qui a tourné sur scène avec des artistes français de renom, viendra proposer les chansons de son dernier album en date, qui fait, bien entendu, la part belle à l'instrument de prédilection du rock qu'est la guitare.



FÊTE DE LA SAINT-AMOUR  
Rue de l'Amour



● **Dimanche 10 août**  
MARCHÉ  
Promenade  
De 7h00 à 14h00

NUIT DES ARTS  
(expositions,  
performances, concert)  
Place de la Marine  
De 18h00 à 1h00)



● **Lundi 11 août**  
MARCHÉ NOCTURNE  
Promenade

● **Mardi 12 août**  
////////////////////  
**STEPHAN EICHER**  
Scène Flottante à 21h00  
////////////////////

● **Mercredi 13 août**  
BROCANTE  
Promenade

ANDRÉ SALVADOR  
(musette)  
Place de la Marine

VISITE THÉÂTRALISÉE  
Îlot Molière à 21h00  
Au départ de l'Office de Tourisme



## 4<sup>ème</sup> ÉDITION DE LA NUIT DU TANGO

Danse argentine inscrite au patrimoine culturel immatériel de l'Unesco, le tango sera mis à l'honneur le samedi 9 août lors de la 4<sup>ème</sup> édition de la Nuit du Tango.

Au programme, une soirée qui alliera danse et musique. Tout d'abord, Lory Perez et Caroline Udoviko, deux danseuses, proposeront des initiations et démonstrations de cette danse qui se pratique en couple. Ensuite, la musique reprendra ses droits, avec le groupe "Lalora del tango". Trio composé d'un piano, d'une contrebasse et d'un harmonica, leur musique fait la part belle aux rythmes sensuels caractéristiques du tango. L'occasion de se délecter les oreilles, tout en apprenant les pas de cette danse en compagnie de Lory et Caroline.

- **Jeudi 14 août**  
ANIMATIONS  
DÉAMBULATOIRES  
Rue de l'Amour  
De 11h00 à 13h00

////////////////////  
**SPECTACLE SON  
 ET LUMIÈRE THÉATRALISÉ**  
 Scène Flottante à 22h00  
 //////////////////////

- **Samedi 16 août**  
////////////////////  
**4<sup>ème</sup> édition  
 de la NUIT DU GOSPEL**  
 GOSPEL GIVING SINGERS  
 Place Jean Jaurès  
 //////////////////////

- **Mardi 19 août**  
////////////////////  
**PLATEAU ANNÉES 80  
 avec EMILE & IMAGES,  
 PHIL BARNEY,  
 RICHARD SANDERSON,  
 JULIE PIETRI**  
 Scène Flottante à 21h00  
 //////////////////////

- **Mercredi 20 août**  
BROCANTE  
Promenade  
  
SEBKA  
(chansons russes  
et francophones)  
Place de la Marine  
  
VISITE THÉATRALISÉE  
Îlot Molière à 21h00  
Au départ de l'Office de Tourisme

- **Jeudi 21 août**  
MARCHÉ  
Promenade  
De 7h00 à 14h00

////////////////////  
**SPECTACLE SON  
 ET LUMIÈRE THÉATRALISÉ**  
 Scène Flottante à 22h00  
 //////////////////////

- **Vendredi 22 août**  
ANIMATIONS  
DÉAMBULATOIRES  
Promenade  
De 7h00 à 14h00

////////////////////  
**Hommage  
 à LUIS MARIANO  
 avec JEAN-PIERRE  
 TORRENT  
 ET SES MUSICIENS  
 ET LE BALLET EL SOL**  
 Parvis de la Maison  
 du Cœur de Ville  
 //////////////////////

- **Vendredi 15 août**  
ANIMATIONS  
DÉAMBULATOIRES  
Rue de l'Amour  
De 11h00 à 13h00  
  
LA CABOCHE  
Place Jean Jaurès à 21h30  
  
FEU D'ARTIFICE  
Château Laurens à 22h30

- **Dimanche 17 août**  
MARCHÉ  
Promenade  
De 7h00 à 14h00
- **Lundi 18 août**  
MARCHÉ NOCTURNE  
Promenade

## 4<sup>ème</sup> ÉDITION DE LA NUIT DU GOSPEL

Musique qui touche l'âme, le gospel est originaire du sud des Etats-Unis. Chargé d'histoire, ce chant vocal contestataire s'est développé dans les églises afro-américaines. Il a évolué en empruntant aussi bien au blues et à la soul, tout en y ajoutant des instruments typiques de ces musiques.

Pour cette 4<sup>ème</sup> édition de la Nuit du Gospel en Agde le samedi 16 août, c'est le Gospel Giving Singers qui prendra possession de la scène installée place de la Marine. Au programme, une rencontre avec une trentaine de choristes, qui interpréteront un répertoire composé de negro-spirituals et de gospels traditionnels largement influencés par le jazz et le blues, ainsi que des chants plus contemporains de Sam Cooke, Bill Withers, Jimmy Cliff, Bob Dylan ou encore Ray Charles.



- **Samedi 23 août**  
PHIL EDWARDS  
Place Jean Jaurès
- **Dimanche 24 août**  
MARCHÉ  
Promenade  
De 7h00 à 14h00
- **Lundi 25 août**  
MARCHÉ NOCTURNE  
Promenade



● **Mardi 26 août**  
BLACK PEARL  
Rue Jean Roger

● **Mercredi 27 août**  
BROCANTE  
Promenade

BLACK ORPHEUS  
Place de la Marine

VISITE THÉÂTRALISÉE  
Îlot Molière à 21h00  
Au départ de l'Office de Tourisme

● **Samedi 30 août**  
TRIO GUACAMOL  
Rue Jean Roger

● **Dimanche 31 août**  
MARCHÉ  
Promenade  
De 7h00 à 14h00

● **Mercredi 3 septembre**  
BROCANTE  
Promenade

////////////////////  
**26<sup>ème</sup> RASSEMBLEMENT  
DES BRESCOUDOS  
Déambulation**

Place Jean Jaurès,  
rue Chassefière,  
place de la Marine  
De 11h00 à 14h00

////////////////////  
BRICE BAND BLUES  
Rue Jean Roger  
De 11h00 à 14h00



● **Jeudi 28 août**  
MARCHÉ  
Promenade  
De 7h00 à 14h00

////////////////////  
**SPECTACLE SON  
ET LUMIÈRE THÉÂTRALISÉ**  
Scène Flottante à 22h00

● **Vendredi 29 août**  
ANIMATIONS  
DÉAMBULATOIRES  
Rue de l'Amour  
De 11h00 à 13h00

Des marchés  
De saison...

Nouveau à Agde !  
Un marché des producteurs de pays

A partir du 26 juin et jusqu'au 25 septembre, la Ville d'Agde accueille au sein du marché du jeudi un marché des producteurs de Pays. Véritable outil d'animation du Cœur de Ville et de développement des territoires, ce marché réunit uniquement et exclusivement des producteurs locaux, tous engagés au respect d'une charte des bonnes pratiques, garantissant la qualité de leurs produits. Saisonnier, ce marché valorise pleinement la richesse et la diversité des productions de notre terroir et permet à chacun d'acheter les meilleurs produits locaux "à la source" et parfois même de les déguster sur place.

**A Agde tous les jeudis jusqu'au 25 septembre de 7h à 13h.**  
De l'Office de Tourisme à la Place Molière



Au Cap d'Agde

- Les lundis jusqu'au 22 septembre : marché traditionnel au Mail de Rochelongue
- Les mardis jusqu'au 23 septembre : marché alimentaire sur le Vieux-Port
- Les mercredis jusqu'au 24 septembre : marché alimentaire place du Barbecue
- Les vendredis jusqu'au 26 septembre : marché alimentaire place du Môle
- Les samedis jusqu'au 27 septembre : marché traditionnel parking du Gévaudan
- Les dimanches jusqu'au 21 septembre : marché alimentaire place du Môle

- marché alimentaire sur le pourtour des Halles et marché aux fleurs sur la place du Jeu de Ballon
- Les dimanches jusqu'au 28 septembre : marché traditionnel sur la Promenade

Au Grau d'Agde

- Tous les jours jusqu'au 30 septembre : marché traditionnel sur la place des Mûriers
- Tous les lundis jusqu'au 25 août : marché artisanal sur le Front de Mer en nocturne
- Tous les jeudis jusqu'au 25 septembre : marché traditionnel sur le Front de Mer

Sur Agde

- Les lundis jusqu'au 25 août : marché traditionnel sur la Promenade en nocturne
- Les jeudis tout au long de l'année : marché vestimentaire sur la Promenade,

À la Tamarissière

- Les lundis jusqu'au 27 août : marché nocturne place de la Tamarissière
- Les mercredis jusqu'au 28 août : marché traditionnel place du Commandant Malet



Aux quatre coins de son Archipel,  
Agde vous livrera  
tous ses secrets, des plus antiques  
aux plus contemporains...  
Un patrimoine riche de 2 600 ans  
d'histoire qu'il est possible de découvrir  
seul ou accompagné d'un guide  
conférencier.  
Laissez-vous conter Agde et partez  
sur les traces des marins au travers  
d'histoires et de légendes.

Pour plus de détails,  
contactez la Mission Patrimoine  
de la Ville d'Agde, îlot Molière  
Réservation/renseignements  
au 06 45 82 46 14  
et par mail [visite@ville-agde.fr](mailto:visite@ville-agde.fr)

# DU CŒUR DU Patrimoine d'Agathé

événement

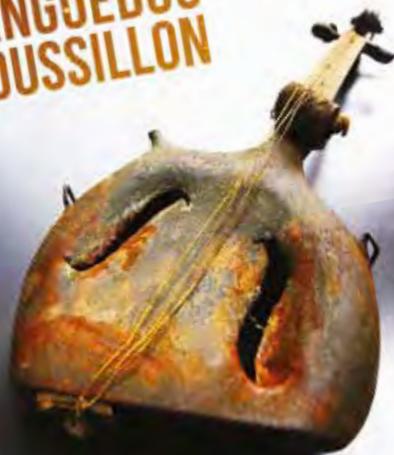
Le 14 juillet à 22h00  
Festival Radio France

Soirée de prestige pour l'ouverture du  
Festival Radio France en région avec la  
Chorale Orfeon Donostiarra (70 chœurs)  
vous faisant vibrer sur les airs d'opéra  
italiens. Placée sous le signe de la démo-  
cratisation de la culture et de l'accès pour  
tous à la musique classique, cette mani-  
festation se déroulera sur la scène flottante.

Sur le fleuve Hérault  
face à la cathédrale  
Saint-Étienne d'Agde  
Gratuit | Durée : 1h00

LE FESTIVAL  
RADIO FRANCE  
MONTPELLIER  
LANGUEDOC  
ROUSSILLON

13 - 26  
JUILLET  
2014



# Découverte Des sites Patrimoniaux

## “La cathédrale Saint-Étienne”



**Jusqu'en septembre**, tous les vendredis après-midi. Présence du guide de 15h00 à 16h00.

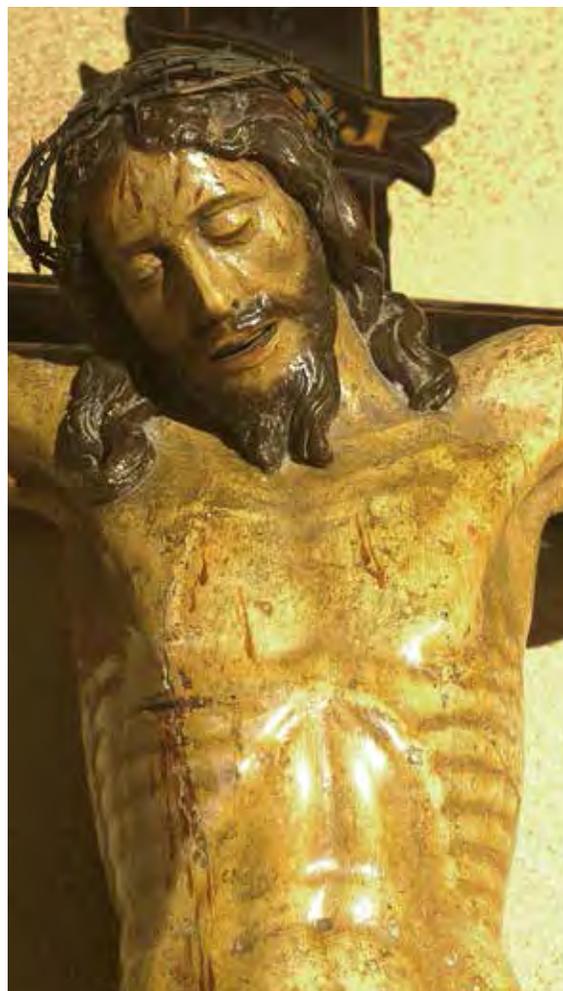
Visitez et laissez-vous conter... la cathédrale romane fortifiée construite en basalte, symbole de la puissance Episcopale des Comtes-Evêques d'Agde.

**Avec un guide conférencier de la Ville d'Agde et une visite commentée**

**Départ du parvis de la Cathédrale, rue Louis Bages, Agde**

**Gratuit | Durée : 30 mn**

## “L'église Saint-Sever”



**En juillet et en août**, tous les vendredis après-midi. Présence du guide de 17h00 à 18h00.

Visitez et laissez-vous conter... l'histoire de l'église des pêcheurs, et de son Christ en bois sculpté, classé Monument Historique.

**Avec un guide conférencier de la Ville d'Agde et une visite commentée**

**Départ du parvis de l'église St-Sever, Agde**

**Gratuit | Durée : 30 mn**

## “La glacière”



**En juillet et en août**, tous les mardis. Présence du guide de 15h00 à 17h00.

**En septembre**, tous les mercredis. Présence du guide de 10h00 à 12h00.

Visitez et laissez-vous conter... la glacière souterraine construite au XVII<sup>e</sup> siècle pour y stocker la glace récoltée en hiver.

**Avec un guide conférencier de la Ville d'Agde et une visite commentée. Ne sont toutefois pas autorisés les enfants de moins de 12 ans ainsi que les personnes ayant des problèmes cardiaques. Départ Place de la Glacière, Agde**

**Gratuit | Durée : 30 mn**

**(prévoir des chaussures adaptées)**

PAYANT

## Visites guidées



### “Agde, cité portuaire”

**Jusqu'en septembre**, tous les vendredis à 10h30. Partez sur les traces des marins qui ont fait l'histoire d'Agde, Phocéens, pirates, corsaires, armateurs et autres pêcheurs de l'Antiquité à nos jours. Histoire, légendes et architecture se mêlent le long du port fluvial.

**Avec un guide conférencier de la Ville d'Agde**  
Départ du parking de la route de la gare d'eau (quai Commandant Réveille)

**5 euros/pers. (gratuité pour les moins de 18 ans, scolaires, cartes étudiants, Mirabel, handicapés, familles nombreuses, COS)**

### “Agde, siège épiscopal”

**Jusqu'en septembre**, tous les mardis à 10h30. Découvrez l'histoire de la ville épiscopale d'Agde à travers les monuments bâtis pendant près de 12 siècles. La puissance des Evêques-Comtes d'Agde face au contre-pouvoir des Consuls de la Ville exerçant une double administration de la cité.

**Avec un guide conférencier de la Ville d'Agde**

Départ de l'îlot Molière

Office de Tourisme, place de la Belle Agathoise, Agde

**5 euros/pers. (gratuité pour les moins de 18 ans, scolaires, cartes étudiants, Mirabel, handicapés, familles nombreuses, COS)**



## Les BALADES AUDIO-GUIDÉES : écoutez et visitez en toute LIBERTÉ !

L'Office de Tourisme vous propose 5 balades audio-guidées pour découvrir, à votre rythme et en toute liberté, le patrimoine naturel et culturel de la cité.

Ces balades sont également disponibles sur le site mobile [m.capdagde.com](http://m.capdagde.com) en 6 langues : français, anglais, allemand, italien, espagnol et néerlandais.

Les points d'intérêts (POI) de chaque balade sont géolocalisés pour vous permettre de vous y rendre facilement. Une fois sur place, il suffit de choisir la langue dans laquelle vous souhaitez écouter son histoire !

{ “Le Cap d'Agde city trip”

La Station Capitale : une saga du XX<sup>ème</sup> siècle

{ “Sur le Volcan”

Un panorama qui vous en dira long...

{ “Agde, Cité Historique”

Laissez-vous conter l'histoire d'Agathé au fil des monuments

{ “100% Nature”

Un parcours oxygène de toute beauté

{ “Entre Terre et Mer”

Dans le sillage des marins et des pêcheurs



GRATUIT

## Découvertes accompagnées



### “L'épopée du Cap”

**En juillet, août et septembre**, tous les jeudis matin à 10h00. De la naissance du volcan, à l'architecture du XX<sup>ème</sup> siècle, des ambitions de Richelieu à la prison du Fort Brescou, l'épopée du Cap comme on ne l'a jamais racontée.

**Avec un guide conférencier de la Ville d'Agde**

**Rendez-vous sur le parking de la Capitainerie du Vieux-Port au Cap d'Agde | Gratuit | Durée : 1h30 (prévoir des chaussures adaptées)**

GRATUIT OU PAYANT

## animations



### “Visites théâtralisées”



**En juillet et août**, tous les mercredis à 21h00. Des personnages de l'histoire d'Agde vous entraînent dans un tourbillon imaginaire à travers les époques. De l'action, de l'amour, de l'humour... dans le décor patrimonial de la cité basaltique d'Agde.

**Déambulation urbaine avec la compagnie de théâtre “Les Baluff's”**

**Départ de l'Office de Tourisme, Îlot Molière, place de la Belle Agathoise, Agde. Tarifs : 10 euros (plein), 7 euros (réduit pour les moins de 18 ans, les scolaires et les cartes étudiants, Mirabel, handicapés, familles nombreuses, COS)**

### “Le Grau d'Agde”



**En juin et septembre**, visite à 15h00.

**En juillet et août**, visite à 17h00. Tous les jeudis après-midi. Les bains de mer, l'architecture et le mode de vie à l'embouchure de l'Hérault à la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle et au début XX<sup>ème</sup> siècle. Découverte des villas Belle Époque du quartier de l'église du Sacré-Cœur et le long des berges du fleuve illustrant les débuts d'un tourisme balnéaire et de la villégiature littorale.

**Déambulation urbaine avec visite commentée par un guide conférencier de la Ville d'Agde**

**Départ du parvis de l'Office de Tourisme du Grau d'Agde  
Gratuit | Durée : 1h00  
(prévoir chaussures adaptées)**

### “Chasse au trésor”



**Du 9 juillet au 27 août**, tous les mercredis à 10h30. Petits et grands s'amuse avec le guide lors d'une découverte ludique du cœur historique de la cité.

**Animation accompagnée par un guide conférencier de la Ville d'Agde, à faire en famille**

**Départ de l'Office de Tourisme, Îlot Molière, place de la Belle Agathoise, Agde  
Gratuit | Durée : 2h00**





# savourez

## L'été avec les Comités !

LES RENDEZ-VOUS  
DU COMITÉ DES FÊTES D'AGDE

Cet été encore, les bénévoles des Comités des Fêtes d'Agde et du Grau d'Agde ont travaillé d'arrache-pied pour vous proposer une programmation riche et variée.

De quoi rythmer vos vacances ! Entre les bals, les concerts et autres rendez-vous traditionnels comme les sardinades, le corso fleuri ou encore la retraite aux flambeaux qu'ils vous ont concoctés, il y en a pour tous les goûts, de 7 à 77 ans !



### JUILLET

- **Jeudi 10 juillet**  
BAL AVEC SANKARA  
Place de la Marine à 21h30
- **Dimanche 13 juillet**  
RETRAITE AUX  
FLAMBEAUX  
Cœur de Ville à 21h30  
BAL AVEC A. SALVADOR  
Promenade à 21h30

### août

- **Vendredi 1<sup>er</sup> août**  
BAL AVEC F. NEUVILLE  
Place Jean Jaurès à 21h30

- **Vendredi 1<sup>er</sup> août**  
BAL AVEC F. NEUVILLE  
Place Jean Jaurès à 21h30
- **Samedi 2 août**  
CORSO NOCTURNE  
Cœur de Ville à 21h30
- **Jeudi 7 août**  
BAL AVEC SANKARA  
Mail de Rochelongue  
à 21h30
- **Vendredi 8 août**  
BAL AVEC NON STOP  
Place de la Marine  
à 21h30
- **Mardi 12 août**  
DJ JOHN  
Vieux-Port du Cap d'Agde  
à 21h30





# Fête des Pêcheurs

Du 4 au 6 juillet 2014



Restauration sur place tous les soirs à partir de 20h00

## Vendredi 4 juillet

- 19h00 • Ouverture de la fête foraine
- 21h00 • Joutes sur l'Hérault devant la Criée
- 22h00 • "Zumba Fitness Selmer" à la Criée

## Samedi 5 juillet

- 11h00 • Dégustation de sardines à la Criée
- 21h30 • Orchestre Paul Selmer à la Criée

## Dimanche 6 juillet

- 9h00 • Défilé en Cœur de Ville avec les jouteurs et la fanfare de "Dan St-Clair" accompagnés par les majorettes "Les Major's Girls"
- 10h00 • Grand Messe en l'église Saint-Sever  
Déplacement en cars gratuits de la place de la Marine à la Criée
- 11h30 • Sortie en mer et jet de gerbe à la mémoire des marins disparus
- 12h30 • Vin d'honneur à la Criée  
Retour des cars; place de la Marine
- 13h30 • Repas des pêcheurs  
Parc de Notre-Dame de L'Agenouillade
- 21h30 • Orchestre Mélomane à la Criée
- 22h30 • Feu d'artifice  
Tiré de la berge opposée, face à la Criée



# écOTOURISME

Mettez-vous au vert !



Et si cet été, vous preniez le temps ? Que vous soyez seul, entre amis ou en famille, partez à la découverte de l'Archipel d'Agde autrement.

Côté terre, au travers de balades vigneronnes ou sur la Réserve Naturelle du Bagnas, ou encore à vélo, au gré des nombreuses pistes cyclables, enfin en bus, grâce aux navettes des plages qui vous permettront de profiter des 14 km de littoral. Côté mer, les pieds dans l'eau, à la découverte de la faune et de la flore locale ou bien encore en plongeant sur les sites protégés du sentier sous-marin.



## Le sentier sous-marin du Cap d'Agde



Au départ de la Plagette, au Cap d'Agde, au cœur du site Natura 2000 des "Posidonies du Cap d'Agde", ce parcours vous invite à découvrir la faune, la flore et les paysages sous-marins facilement accessibles, dans les fonds marins d'origine volcanique.

Le sentier, balisé sur 200 m, permet d'approcher 5 types de milieux sous-marins, entre 0 et 5 m en plongée libre.

### • Visite libre

Suivre les panneaux d'information à terre et le balisage en mer.

### • Piste Nature : "Découverte du sentier sous-marin"

Encadrée par un animateur qualifié avec prêt de matériel de plongée libre. Découverte et sensibilisation au milieu marin méditerranéen

### • Membre du "Klub des Loisirs"

Les partenaires du Klub offrent à leurs clients une carte qui leur permet de bénéficier de réductions ou de privilèges dans les autres structures de loisirs affiliées au Klub. Conservez-la et présentez-la dans les établissements repérés par le logo "LE KLUB". 1 plaquette immergeable faune et flore sous-marine par personne

> A partir de 8 ans.

Prêt du matériel et photographies possibles dans l'eau  
Inscription sur place  
ou au 06 79 46 78 31

Direction de la Gestion  
du Milieu Marin  
Avenue des Sergents  
34300 Le Cap d'Agde

Tarifs : 12 euros par personne pour les visites guidées et 10 euros par personne pour les groupes à partir de 5 personnes





## Les balades vigneronnes

Vendredis en matinée de 9h00 à 12h00  
Jusqu'à la mi-septembre (sauf le 4 juillet)



Associant vignes et patrimoines (naturel et culturel), ces balades vous permettront, du Canal du Midi à Maraval, de connaître l'histoire de notre région, ses paysages et ses vins lors de sorties conviviales.

A la fin de la balade, vous pourrez découvrir la production des Caves Henri de Richemer, dans les 3 couleurs et pourquoi pas, déguster des produits du terroir.

- > Circuit pédestre de 3 à 5 km à pied, sur terrain plat
- > Court covoiturage pour se rendre sur le site (véhicule personnel nécessaire)
- > Réservation la veille avant 18h00. Annulation en cas de pluie
- > Possibilité de balade dans les vignes au coucher de soleil  
Sur demande, toute l'année pour les groupes. Tarifs de la balade guidée : de 5 à 7 euros (1 parent accompagnant gratuit pour tout achat d'une place pour un enfant de 7 à 12 ans)
- > Contact et réservation au 06 71 23 16 70  
Caves Richemer • 2, boulevard du Soleil • 34300 Agde  
[lesvignessingulieres.monsite-orange.fr/](http://lesvignessingulieres.monsite-orange.fr/)



## La Réserve Naturelle du Bagnas

L'équipe de la Réserve Naturelle du Bagnas, l'un des hauts lieux de l'ornithologie en France avec plus de 240 espèces observables tout au long de l'année, vous accueillera pour vous faire découvrir cette zone protégée qui s'étend sur 600 hectares et qui, au mois d'août, accueille 10 000 oiseaux.

- Tous les mardis en juillet et en août de 9h00 à 12h00 (sauf le 29 juillet et le 12 août)  
Découverte à pied de l'Étang du Bagnas et de ses oiseaux
- Tous les mardis et les jeudis en juillet et en août au coucher du soleil, de 19h00 à 22h00 en juillet, de 18h30 à 21h30 en août  
Découverte de la réserve au crépuscule (à pied)
- Tous les mercredis en juillet et en août (sauf les 2 et 30 juillet)
  - de 9h00 à 12h00 : Randonnée vélo autour de l'Étang (10 euros/adulte, 5 euros/enfant)
  - de 16h00 à 19h00 : Découverte à pied du Mont Saint-Loup
- Tous les jeudis en juillet et en août (sauf le 10 juillet) de 10h00 à 12h00  
Le Bagnas pour les enfants (animation ludique pour les 6-10 ans, à pied)
- Tous les vendredis en juillet et en août de 10h00 à 11h00 (sauf les 4 et 11 juillet et le 15 août)  
Les marais du Petit Bagnas à cheval (22 euros)

- Tous les samedis en juillet et en août de 9h00 à 12h00 (sauf le 16 août)

Découverte à pied de l'Étang du Bagnas et de ses oiseaux

- > Les tarifs : 5 euros par adulte, gratuit pour les enfants de - 12 ans pour toutes les animations sauf le Bagnas : 5 euros/enfant et gratuit pour 1 adulte/groupe
- > Pour toutes les animations : prêt gratuit de jumelles et de longues-vues





## L'Aquarium du Cap d'Agde

Visite libre

Jusqu'au 30 septembre,  
tous les jours de 10h00 à 19h00  
(fermeture à 23h00 en juillet  
et en août)

Venez découvrir les richesses de la vie marine : fonds marins naturels, poissons méditerranéens et tropicaux, requins, coraux, méduses.

Boutique marine

Prix préférentiels et animations  
(sur réservation) pour les groupes

Les "Pieds dans l'eau"

En juillet et août,  
du lundi au vendredi à 9h30

Une première approche de la vie marine grandeur nature ! La demi-journée "Pieds dans l'eau" se déroule plage de la Conque, dans 10 à 15 cm d'eau (en dessous du genou).

La séance ne comporte pas de baignade !

Déroulement :

- Accueil à l'Aquarium à 9h30.
- Distribution du matériel de pêche (épuisettes, seaux).
- Trajet jusqu'à la plage de la Conque (200 mètres).
- Recherche/tri et observation de la petite faune dans l'eau et sur le bord.
- Classification des animaux récoltés.
- Remise à l'eau de tous les animaux vivants capturés.
- Retour à l'Aquarium à 12h00.
- Remise d'un diplôme ainsi qu'une entrée gratuite pour l'enfant.

Prévoir impérativement

- Une paire de chaussures pouvant aller dans l'eau car il est IMPOSSIBLE et DANGEREUX de marcher pieds nus ou en tongs à cause des cailloux. L'idéal, ce sont de vieux tennis.
- Un maillot, un pantalon court ou équivalent.
- Une casquette, 1 tee-shirt et de la crème solaire pour se protéger du soleil.

Eventuellement : une petite serviette pour se sécher les pieds et un change en cas d'"accident".

> Tarif : 7,50 euros

> Pour les enfants entre 6 et 14 ans :  
accompagnement indispensable  
d'au moins un parent  
(obligatoire mais gratuit)



Téléchargez le guide sonore !

Un guidage audio gratuit  
en téléchargeant le fichier  
sur votre baladeur + boucle WIFI  
sur place.  
[www.aquarium-agde.com/a/site/main.php?found=2300](http://www.aquarium-agde.com/a/site/main.php?found=2300)

Aquarium  
11 rue des 2 Frères  
34300 Le Cap d'Agde  
Tél. 04 67 26 14 21  
Fax 04 67 26 65 16

[www.aquarium-agde.com/accueil.html](http://www.aquarium-agde.com/accueil.html)

Tarifs : gratuit pour les - 5 ans  
5,70 euros la visite pour les enfants  
jusqu'à 12 ans et 7,80 euros la visite  
pour les adultes

Offre spéciale "Klub" : réduction  
d'un euro sur l'entrée adulte  
plein tarif, non cumulable  
avec toute autre réduction  
ou entrée gratuite



- > Lieu de RDV :  
Maison de la Réserve,  
Domaine du Grand Clavelet,  
route de Sète à Agde
- > Réservation obligatoire  
avant la veille de l'animation,  
17h00. Pour réserver,  
appelez au 04 67 01 60 23  
ou par email :  
[adena.animation@espaces-naturels.fr](mailto:adena.animation@espaces-naturels.fr)





## Tous à pied ou à vélo sur les voies douces !

Reliez en toute sécurité la cité d'Agde, le Grau d'Agde, la Tamarissière et le Cap d'Agde grâce aux 35 km de voies disponibles du Canal du Midi à la mer Méditerranée en passant par l'Hérault. A pied ou à vélo, découvrez la Ceinture Verte de l'Archipel ainsi que toutes les richesses et la variété de paysages qui existe sur Agde.

### Où se procurer un plan ?

- **Mairie d'Agde**  
Rue Alsace Lorraine - CS 20 007  
34306 Agde Cedex  
Tél. 04 67 94 60 00
- **Office de Tourisme d'Agde**  
Ilot Molière  
Rond-Point de la Belle Agathoise  
34300 Agde  
Tél. 04 67 31 87 50
- **Office de Tourisme du Cap d'Agde**  
Bulle d'Accueil  
Rond-Point du Bon Accueil  
34300 Le Cap d'Agde  
Tél. 04 67 01 04 04
- Ou en le téléchargeant sur le site officiel de la Ville d'Agde  
[www.ville-agde.fr/services/comment-venir/plans](http://www.ville-agde.fr/services/comment-venir/plans)

## Le réflexe navette des plages !

**Du 5 juillet au 1<sup>er</sup> septembre**, la Communauté d'Agglomération Hérault Méditerranée met en place, comme chaque été sur son réseau de transports Cap'bus, une navette des plages, qui relie Rochelongue (depuis les campings de la Mer et de Rochelongue) au Village Naturiste. Cette ligne, qui est connectée à la ligne 3 (Agde-Cap d'Agde Ouest) et à la ligne 4 (Agde-Cap d'Agde Est), circule tous les jours de 9h30 à 18h non stop (un bus toutes les heures voire ½ heure pour une partie de l'itinéraire avec la correspondance sur la ligne 3).

Profitez-en pour découvrir aussi l'arrière-pays, par exemple grâce à la ligne 5 qui vous amènera jusqu'à Pézenas, à la ligne 7 direction Pinet ou encore à la ligne 10 pour Portiragnes.

### > Vente des billets dans le bus (sauf abonnement)

- > **Tarifs : 1 euro (1 trajet avec éventuelles correspondances. Valable 1h dès obtention. Tout public) • 3 euros le ticket journée (nombre de trajets illimité pour la journée. Tout public) 5 euros pour la carte Cap'ten J (10 trajets. Pour les -18 ans et les étudiants jusqu'à 26 ans) 8 euros pour la carte Cap'ten (10 trajets. Tout public) • 20 euros pour la carte Cap'31 (Valable 1 mois pour un nombre de trajets illimité. Tout public) • 12 euros pour la carte Cap'31 J (Valable 1 mois pour un nombre de trajets illimité. Pour les -18 ans et les étudiants jusqu'à 26 ans, les demandeurs d'emploi et titulaires du RSA)**

- > **Tout le détail sur le site de Cap'bus : [www.capbus.fr](http://www.capbus.fr) et à l'Agence située 1 bis quai Commandant Réveille au 04 67 01 22 24**



# PLAGES : Feu vert sur la sécurité !

Cet été, ne jouez pas avec votre sécurité. Sur la plage comme sur la route, le danger est souvent là où on ne l'attend pas. Pour vous protéger, les secouristes assurent une surveillance quotidienne du littoral et vous indiquent, selon la couleur du drapeau, si vous pouvez ou non vous baigner sans risque. Vert, vous pouvez y aller. Orange, attention, vigilance ! Rouge, interdiction de se baigner.

Pour autant, chaque année, des drames ont lieu sur les plages de France. Alors, pour les éviter et passer un bel été, comme sur la route avec les feux tricolores, respectons les couleurs !

## Vérifiez la couleur du drapeau avant de vous baigner !

Il existe trois couleurs de drapeau : vert, jaune et rouge. Le drapeau bleu, quant à lui, signale les zones de plage restreintes où la baignade est particulièrement surveillée.

Attention ! Le drapeau peut changer plusieurs fois de couleur au cours d'une même journée ! Pensez à le regarder régulièrement !

## La mer Méditerranée, une fausse bonne amie...

Contrairement aux idées reçues, la Méditerranée n'est pas une mer d'huile et la baignade n'y est pas moins dangereuse que dans l'océan Atlantique. Les vents - nombreux (Mistral, Vent des Dames, Tramontane et Cie) - entraînent la formation de la houle et parfois, de vagues très rapprochées et dangereuses avec des courants sous-jacents qui peuvent déstabiliser même les nageurs les plus aguerris. La Tramontane peut aussi vous pousser en quelques minutes vers le large, alors que vous barbotiez tranquillement sur votre matelas ou dans votre bateau pneumatique. Enfin, les épis rocheux peuvent entraîner la formation de trous ou de courants locaux. Ne vous laissez pas piéger ! Restez donc vigilant, et ce d'autant plus que les vacances sont une période, on le sait, propice à la détente et trop souvent au relâchement. Ainsi, vous profiterez au mieux de votre été.



## Un littoral agathois sous étroite surveillance...

Sur Agde, les 14 km de littoral que compte la commune sont protégés par 12 postes de secours (installés sur 12 sites, de la Tamarissière à Héliopolis au Village Naturiste), 8 CRS MNS (Maîtres Nageurs Sauveteurs) et près de 80 Sapeurs-Pompiers. Ces postes sont ouverts de 11h30 à 18h30 non stop, tous les jours en juillet et en août et pour certains, le week-end au mois de septembre.



### VERT = BAIGNADE SANS DANGER et surveillée

La baignade est considérée comme sécurisée et ne présente pas de danger particulier (mer calme).



### JAUNE = BAIGNADE DANGEREUSE mais surveillée

De couleur jaune, parfois orange, ce drapeau signale une mer dangereuse. Restez de préférence au bord de l'eau et ne prenez pas de risques inutiles.



### ROUGE = BAIGNADE INTERDITE

Il est hissé lorsque des éléments dangereux sont présents comme des vagues, un vent violent, un orage... Même s'il fait chaud, n'enfreignez pas la consigne, vous mettriez votre vie en danger !

Parce que quelques règles simples valent mieux qu'un long discours, cet été, adoptez les bons réflexes !

### Baignade, mode d'emploi !

- Apprenez à nager
- Rentrez progressivement dans l'eau, surtout si elle est froide et que vous vous êtes exposés au soleil ou que vous avez consommé de l'alcool (avec modération)
- Ne présumez pas de vos forces ni de vos capacités
- Ne vous éloignez pas de la zone où vous avez pied
- Préférez les zones de baignade surveillées
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance seul au bord de l'eau

- Équipez vos enfants de brassards adaptés à leur taille et à leur poids
- Informez-vous régulièrement des conditions météo et surveillez le drapeau

### Si vous pratiquez une activité nautique

- Faites-le dans les zones autorisées
- Ne partez jamais seul
- Équipez-vous des articles de sécurité recommandés

En cas d'urgence, rendez-vous sur le poste de secours le plus proche ou faites le 18 ou 112 depuis votre téléphone portable !

# LES MÉTIERS D'ART

## en pleine "Métamorphose"

//////

Cet été, la nouvelle exposition du Site des Métiers d'Art de la Communauté d'Agglomération Hérault Méditerranée met en lumière le travail des artisans d'art sur le thème de la plume, déclinée sous ses formes d'expression les plus diverses : costumes, bijoux, accessoires, sculptures, œuvres peintes... Avec "Métamorphose", ceux-ci ont fait montre, une fois de plus, d'une inventivité créatrice à la pointe de l'innovation. Il en résulte des pièces d'art uniques, raffinées et d'une grande facture, à ne manquer sous aucun prétexte !



### Des partenaires de renom

Cette exposition a été organisée grâce à la participation de Jean-Yves Le Mignot, qui a créé et lancé en 1987 la première Biennale Européenne du Bijou, suivie de la Triennale du Bijou à Paris jusqu'en 1992. Pour ce créateur et découvreur de talents, chaque bijou est conçu comme une sculpture, une création d'art unique réalisée au plus près de la personnalité de son commanditaire.

L'exposition "Métamorphose" accueille également les costumes du Centre National du Costume de Scène de Moulins, qui prête à titre exceptionnel trois parures d'opéra sur le thème de l'oiseau et des plumes. Quant à la scénographie de cette exposition, elle a été confiée à Benoît Flamand.

### Un concentré de talents

Au total, ce sont 44 créateurs qui exposeront leurs œuvres pour l'occasion :

- { **13 créateurs bijoutiers** de renom international, sélectionnés par Jean-Yves Le Mignot et travaillant pour la plupart à Triest (Italie) et à Tel Aviv (Israël).
- { **3 créateurs de costumes** d'opéra.
- { **20 artisans d'art** du territoire de la Communauté d'Agglomération Hérault Méditerranée
- { **8 créateurs invités**, de la région Languedoc-Roussillon.

**A découvrir également :**  
des démonstrations de créateurs

Cet été, le Site des Métiers d'Art vous propose deux ateliers afin de découvrir toutes les étapes de la création

d'un bijou et d'une pièce de textile unique.

#### { Comment se crée un bijou ?

C'est ce que vous montrera la créatrice Claire de Montardy, qui façonnera sous vos yeux des bijoux personnels à la demande.

#### { Comment une pièce de tissu peut-elle se métamorphoser en pièce de textile unique ?

Au cours d'une séance de confection, la styliste Ludmila F. créera sous vos yeux une pièce textile unique à partir d'étoffes de soie proposées par le tisserand brodeur Ahmad Chakkaki.

Ces deux ateliers sont programmés deux fois par semaine en juillet et en août.

//////

**Renseignements : Nouvelle Galerie de la Perle Noire**

6 place Molière - 34300 Agde - Tél. 04 67 26 94 12

Horaires d'ouverture : du lundi au samedi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00

[metiersdart.cahm.net](http://metiersdart.cahm.net)

# “KITSCH COMED Y”

La nouvelle expo-spectacle  
de la Cie “Les Objets trouvés”

Du 16 juillet  
au 20 août

Mise en scène  
et installation :  
Werner Büchler

avec Lory Perez,  
Julien Charrier,  
Cécile Laurans,  
Damien Buestel,  
Ludovic Camdessus  
et Werner Büchler

**spectacle**

Théâtre musical avec 6 comédiens, chanteurs, danseurs.  
Un voyage dans l'univers du “trop”. Trop beau, trop de sentiments,  
trop de luxe, trop de consommation, trop de communication... d'images !  
Le spectacle commence au XIX<sup>ème</sup> siècle, inspiré par les peintres du “trop”  
et par les photographes dont le “trop”, varié, nous sert de guide  
pour arriver à l'heure actuelle... qui est vraiment “trop” !

- Vendredi 18, lundi 21 et vendredi 25 juillet à 21h30
- Samedi 2 et vendredi 8 août à 21h30
- Mercredi 13 août à 20h30

Tenue de soirée demandée !

Spectacle au chapeau à partir de 5 euros

Réservation impérative à l'Espace Molière au 04 67 32 35 76

**exposition interactive**

Venez faire la plus belle photo  
de votre vie !

Faites-vous beaux et apportez  
votre appareil photo.

Puis venez faire des photos  
surprenantes et surréalistes  
dans les 4 décors  
de photographie !

- Tous les jours du 16 juillet  
au 20 août de 10h00 à 12h00  
et de 15h00 à 19h00

Espace Molière • Place Molière • Agde

UN RV PROPOSE EN COLLABORATION AVEC LA DIRECTION DE LA CULTURE DE LA VILLE D'AGDE

# EXPOSITIONS

## Le Château Laurens : une demeure remarquable à Agde en 1900

Une commande qui témoigne aussi de la volonté de placer la création contemporaine au cœur de la Ville d'Agde et de donner un souffle décoratif nouveau au château Laurens.

Durant plus de deux heures, les comédiens ont tenu les spectateurs en haleine, entrant et sortant tout au long de la pièce dans un décor qui sera changé deux fois, la première 40 mn après le début du spectacle et la deuxième durant la scène du mariage que l'on entend en fond sonore. De quiproquos en mensonges, les rebondissements sont nombreux, engendrant des situations comiques qui n'ont pas manqué de faire rire le public. Celui-ci, séduit par cette nouvelle version imaginée et mise en scène par Pierre Laville, n'a d'ailleurs pas hésité, à la fin du spectacle, à se lever pour applaudir longuement tous les comédiens.

**Jusqu'au 11 septembre,  
tous les jours de 9h00 à 12h00  
et de 14h00 à 18h00  
(fermeture à 17h00 le week-end)  
Office de Tourisme, Îlot Molière  
Mezzanine du Patrimoine, Agde  
Entrée libre**

Edifiée sur la berge du domaine de Belle-Isle, la demeure d'Emmanuel Laurens est restée longtemps un mystère inaccessible pour les Agathois, qui ne voyaient là qu'une folie architecturale se reflétant dans les eaux du fleuve Hérault.

Acquise par la Ville d'Agde en 1994, cette propriété est devenue, depuis, le centre de tous les intérêts, et fait l'objet de campagnes de restauration d'envergure.

La fin, cette année, du chantier du salon de musique (qui avait débuté en 2007) est l'occasion de revenir sur l'histoire de ce monument, heureux témoignage de l'esthétique Art nouveau dans l'Hérault.

Cette exposition est aussi l'occasion de présenter au public une création contemporaine signée par les artistes Ida Tursic et Wilfried Mille, distingués en 2009 par le prestigieux prix d'Art contemporain de la Fondation d'entreprise Ricard et qui viendra remplacer les onze toiles du salon de musique, qui étaient malheureusement trop abîmées pour être restaurées. Leur projet a été retenu par la Communauté d'Agglomération Hérault Méditerranée qui, soutenue par le Ministère de la Culture et de la Communication, avait lancé une commande publique pour un projet de substitution d'exception.



## Phares du Languedoc Roussillon : éclairer la mer, signaler la terre

Fruit d'un long travail de recherches et d'études réalisé par les services des Monuments historiques, cette exposition présente au public un inventaire des phares construits en Languedoc-Roussillon ayant fait l'objet de campagnes de protection du bâti. Agde, cité portuaire historique, figure en bonne place dans ce travail de mémoire, mettant en exergue son identité maritime.

**Jusqu'au 11 septembre, tous les jours de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00 (fermeture à 17h00 le week-end)  
Office de Tourisme, Îlot Molière, Galerie du Patrimoine, Agde. Entrée libre**

## Christine Brandani Une photographe passionnée

A l'affût, elle traque l'instant, la lumière ou simplement un mouvement...

Christine Brandani est une autodidacte et elle l'assume complètement : *"mon fils, Mickael, m'a transmis sa passion pour la photo mais contrairement à lui, je n'y connaissais rien, je suis partie de zéro avec mon petit Lumix"*. Un ami très proche, Francis Godat, lui offre son premier vrai appareil photo, un reflex Nikon ! Ne pouvant plus travailler, Christine se lance alors à corps perdu dans la photographie.

Née d'une famille de pêcheurs, ayant toujours habité au Môle, cette authentique Capagathoise est passionnée par les multiples paysages qu'elle offre la commune. Si la mer et les métiers de la mer restent ses sujets de prédilection, elle affectionne aussi les reportages : *"ils sont très enrichissants humainement et me permettent de faire de belles rencontres"*.

Avec sa sensibilité à fleur de peau, elle déambule à pied ou en voiture, à toute heure de la journée en quête de sujets. Vous la croiserez forcément, ses appareils en bandoulière, sur un bateau, à la Criée ou sur la jetée en train de "chasser" ! *"Aujourd'hui la photographie est plus qu'une passion, c'est ma raison de vivre. Je vais là où mon cœur me porte"*.

Vous pourrez apprécier ses œuvres à la Maison des Savoirs à partir du 1<sup>er</sup> juillet.



**Exposition "Instants et lieux de vie"  
de Christine Brandani**

**Maison des Savoirs, Place du Jeu de Ballon, Agde.  
Du 1<sup>er</sup> juillet au 30 août aux heures d'ouverture  
de la MDS. Entrée libre  
Vernissage mardi 1<sup>er</sup> juillet à 18h30**

# 1964-2014

## 50<sup>ème</sup> anniversaire

### de la découverte de l'Ephèbe

Peu de villes en France peuvent se vanter de posséder une œuvre aussi exceptionnelle que l'Ephèbe d'Agde. Unique bronze hellénistique découvert dans les eaux françaises (le 13 septembre 1964 dans le lit de l'Hérault), il fit la fierté du GRASPA (Groupe de Recherches Archéologiques Subaquatiques et de Plongée d'Agde), présidé par Denis Fonquerle et de son inventeur Jacky Fanjaud, avant de parcourir la France durant vingt ans (Marseille, Musée du Louvre à Paris, Jarville).

Au-delà de son caractère esthétique singulier, cette pièce majeure de notre patrimoine – seul grand bronze hellénistique trouvé *in situ* – est plus que le simple portrait d'un jeune homme : c'est une représentation du plus grand conquérant de l'histoire antique. Il était donc légitime que la Ville d'Agde célèbre le 50<sup>ème</sup> anniversaire de la découverte de son Alexandre d'Agde... Celui-ci a débuté lors de la Nuit des Musées, le 17 mai dernier, et la présentation des réalisations des élèves de l'école Jules Verne du Cap d'Agde, autour de l'Ephèbe, et se poursuivra jusqu'en septembre.

## Les grands rendez-vous du Cinquantenaire

- **17 mai** : Nuit des Musées et lancement du concours "Créez votre Ephèbe !"
- **4 juillet** : Vernissage de l'exposition "De l'Ephèbe à l'Alexandre d'Agde" avec le 1<sup>er</sup> volet du spectacle "Le fils du Songe" proposé par la Compagnie "Le Soupir"
- **12 septembre** : 2<sup>ème</sup> volet du spectacle "Le fils du Songe" proposé par la Compagnie "Le Soupir"
- **13 septembre** : date anniversaire de la découverte de l'Ephèbe
  - Présentation du documentaire du club de plongée IBIS
  - Lancement du cycle de films "autour d'Alexandre"
  - Résultats du concours "Créez votre Ephèbe !"
  - Reconstitutions archéologiques
- **20 et 21 septembre** : Journées Européennes du Patrimoine 3<sup>ème</sup> et dernier volet du spectacle "Le fils du Songe" proposé par la Compagnie "Le Soupir"

## Une exposition De l'Ephèbe à l'Alexandre d'Agde" Du 5 juillet au 21 septembre

Parcourez la vaste salle du Moulin des Evêques et remontez le temps à l'origine, de la sortie des eaux à aujourd'hui, en passant par son parcours à travers la France dans le cadre de restaurations. Scrutez le moindre détail de ce bronze et admirez la finesse de sa composition à travers d'immenses photographies.

- > **MOULIN DES EVÊQUES**
- > **Tout public**
- > **Entrée libre**
- > **Tous les jours de 15h00 à 20h00**  
**Le lundi de 17h00 à 22h00**
- > **Vernissage le vendredi 4 juillet à 19h00, suivi d'un spectacle de la compagnie Le Soupir intitulé "Le fils du Songe"**

### Et pour en savoir plus ?

Un catalogue intitulé "De l'Ephèbe à l'Alexandre d'Agde" est en vente au Musée de l'Ephèbe, au prix de 16 euros

## Un concours "Votre Ephèbe" Jusqu'au 31 août

A l'occasion de ce 50<sup>ème</sup> anniversaire, la Ville d'Agde et le Musée de l'Ephèbe et d'Archéologie sous-marine organisent un concours faisant appel à l'imagination et à la créativité de chacun. L'idée : créer votre Ephèbe ! Peinture, sculpture, photographie, dessin, tissage, modelage, gravure... Toutes les matières et tous les supports sont permis afin de donner libre cours à votre vision personnelle de l'Alexandre d'Agde, représentation antique d'Alexandre le Grand.

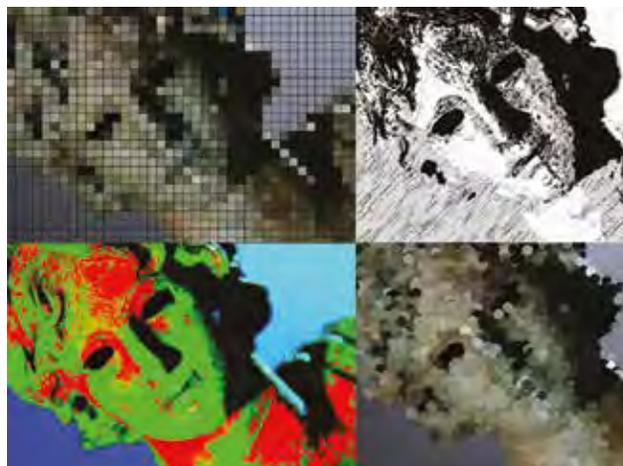
Ce concours est ouvert à tous selon trois catégories d'âges : les 7-11 ans, les 12-17 ans et les adultes (18 ans et plus). Il s'adresse à toutes les personnes désireuses de témoigner de leur attachement à l'Ephèbe et souhaitant faire connaître leur talent à

> **Les œuvres achevées devront être remises au Musée de l'Ephèbe avant le 1<sup>er</sup> septembre 2014. Renseignements au 04 67 94 69 60.**

**Règlement du jeu disponible sur le site [www.museecapdagde.com](http://www.museecapdagde.com) et sur demande à l'adresse suivante : [concours.votre.ephebe@ville-agde.fr](mailto:concours.votre.ephebe@ville-agde.fr)**

## Un triptyque de la Cie "Le Soupir" pour célébrer Alexandre...

- **Vendredi 4 juillet à 19h00** : Célébration (danse-théâtre) sur le parvis du Moulin des Evêques d'Agde
- **Vendredi 12 septembre à 21h00** : L'âme d'Alexandre le Grand (vidéo-danse) au Palais des Congrès du Cap d'Agde
- **Samedi 20 et dimanche 21 septembre** : Réminiscence (vidéo-texte audio) au Musée de l'Ephèbe et d'Archéologie Sous-Marine du Cap d'Agde



travers l'Art comme outil d'expression. De nombreux lots sont à gagner : découverte en plongée sous-marine, entrées pour les spectacles de la Saison Culturelle 2014-2015, reproductions de l'Ephèbe, soins spa, DVD, livres, bandes dessinées, etc.

Les résultats du concours seront proclamés le 13 septembre 2014, date anniversaire de la découverte de l'Ephèbe. Les œuvres des trois premiers lauréats de chaque catégorie seront ensuite exposées au Musée de l'Ephèbe du 15 septembre au 21 décembre.

### Des souvenirs en vente

Pour célébrer ce 50<sup>ème</sup> anniversaire, la Ville d'Agde a édité un carnet collector en série limitée de 4 timbres à l'effigie de l'Ephèbe, disponible à la boutique du Musée. A la vente également : des marque-pages, une carte postale ainsi que des affichettes reprenant le visuel de l'exposition, réalisés par l'artiste plasticienne Arancha Tejedor, du Site des Métiers d'Art, et estampillés du "Label".

### Opération "Alexandre"

A partir du 13 septembre 2014. Tout visiteur se prénommant "Alexandre" aura, sur présentation d'une pièce d'identité, accès gratuitement aux collections du Musée de l'Ephèbe, durant une période de 1 an. Un diplôme-affiche sera remis à chaque "Alexandre" se présentant au Musée dans le cadre de cette opération, qui sera valable du 13 septembre 2014 au 13 septembre 2015.

# Les trésors ARCHÉOLOGIQUES du Musée de l'Ephèbe

Cité d'origine grecque, et port incontournable de Méditerranée, Agde n'a cessé d'échanger au moyen de liaisons maritimes, que ce soit des objets, des idées ou des personnes. Nombre de trésors engloutis dans la mer ou le fleuve Hérault sont peu à peu réapparus au gré des nouvelles découvertes faites par des plongeurs amateurs ou des archéologues chevronnés, et aujourd'hui exposés au Musée de l'Ephèbe et d'Archéologie sous-marine, qui compte quatre départements

## Protohistoire

Vie des premiers habitants de la région avant l'arrivée des Grecs.

## Marine Royale

Canons et cargaisons d'épaves datant du XVII<sup>ème</sup> au XIX<sup>ème</sup> siècle...

## Navigation antique

Architecture navale (ancres de basalte) et cargaisons (amphores, vaisselle)...

## Bronzes antiques

Remarquable collection d'œuvres d'art en bronze dont les plus célèbres statues, l'Ephèbe, trouvé en 1964 dans l'Hérault, le Césarion ou l'Enfant Romain, découverts au large du Cap d'Agde.

A noter qu'aujourd'hui, le Musée vous propose de découvrir de manière inédite le Césarion, grâce à une technologie novatrice : une borne holographique

Musée de l'Ephèbe et d'Archéologie sous-marine

Mas de La Clape

34 300 Le Cap d'Agde

Tél. 04 67 94 69 60 - Fax : 04 67 94 69 69

[musee.ephebe@ville-agde.fr](mailto:musee.ephebe@ville-agde.fr)

GPS : 43.286922 / 3.513844 (place du père Astruc)



Une exposition à découvrir  
jusqu'au 21 septembre 2014  
"Embonne... fortune,  
entre mer et volcan"

Situé à quelques dizaines de mètres au nord-ouest du Musée de l'Éphèbe, le site archéologique d'Embonne domine la mer et fut témoin, durant neuf siècles, de l'intense activité économique maritime autour d'Agde. Dès le II<sup>ème</sup> siècle avant J.-C., un habitat rural s'y est développé grâce aux carrières de basalte, avant de devenir sous l'Empire romain une villa prospère... rejoignant ainsi les quelques domaines viticoles qui parsemaient le territoire de la cité.



60 ans de fouilles

Raymond Aris, pharmacien et érudit local, découvre en 1938 au nord de la métairie de la Clape, aujourd'hui le Musée, des constructions autour de points d'extraction de basalte. Ces habitats de pierre sèche sont destinés aux ouvriers des carrières. Un an plus tard, une équipe de réfugiés espagnols, sous la conduite de Prat Puig, encadrée par Raymond Aris, réalise la première campagne de fouilles sur cette zone. Il faudra attendre 1985 pour constater une série de sondages clandestins plus au sud qui font apparaître un grand nombre d'objets et de structures signifiant une construction romaine d'envergure. Ce constat permet d'organiser, de 1986 à 1994, des campagnes de fouilles autorisées, menées par Odile Bérard-Azzouz, Conservatrice en chef des Musées d'Agde, suivie de Iouri Bermond et Hervé Pomarède, sur deux secteurs plus étendus et jusqu'ici non prospectés.



L'exposition en 5 espaces...

Espace 1 "Le territoire d'Agathé au I<sup>er</sup> siècle" : suivre en 3D son évolution schématique, des derniers mouvements géologiques à l'organisation du maillage rural jusqu'à l'implantation de la villa.

Espace 2 "Dans une rue d'Agathé" : fabriquer et vendre, échanger et commercer, compter et jouer : observer la vie foisonnante d'une rue marchande de la cité romaine.

Espace 3 "A l'extérieur de la cité" : cultiver et récolter, élever et pêcher : les activités économiques des *villae rusticae* en Narbonnaise.

Espace 4 "La villa d'Embonne durant le Haut-Empire" : construire et décorer, manger et boire, sacrifier et banqueter : découvrir la vie publique des propriétaires et parcourir l'architecture de la villa il y a 2 000 ans à travers une interprétation 3D.

Espace 5 "Les parties privées de la villa" : se vêtir et se parer, s'éclairer et dormir.

Statuettes, vaisselles, outils, monnaies, objets usuels et culturels : ces objets ont été prêtés par le Service Régional de l'Archéologie (SRA Languedoc-Roussillon) et le Groupe de Recherches Archéologiques d'Agde (GRAA).

L'exposition propose, à travers les collections du site d'Embonne, de retracer la vie quotidienne en Agde au I<sup>er</sup> siècle de notre ère. Des films de reconstitution archéologiques et des animations 3D viennent enrichir la perception et la connaissance de cette facette de la riche histoire d'Agde.

> Tout public

> Tarif d'entrée en vigueur des collections



# ARTS ET TRADITIONS

## POPULAIRES

### au Musée Agathois Jules Baudou

**F**ondé en 1935 et niché dans l'Hôtel Renaissance de La Charité en plein Cœur de Ville, le Musée Agathois Jules Baudou, qui porte le nom de celui qui en fut le premier Conservateur, vous invite à découvrir plus particulièrement les arts et traditions populaires de la ville.

Totalement réaménagées, ses 26 salles disséminées sur trois niveaux, vous feront revivre l'histoire et la vie agathoise depuis les temps grecs jusqu'à nos jours. Ses collections s'articulent autour de trois grandes thématiques.



**Le folklore et la vie quotidienne** avec des reconstitutions d'intérieurs typiques des maisons et fermes agathoises ou encore celle d'une pharmacie du XVIII<sup>ème</sup> siècle récemment rénovée ; les joutes, à la fois sport et tradition locale ; les costumes agathois avec sa coiffe si spécifique faite de fine dentelle...

**Entre terre et mer** tourne autour des importantes relations maritimes de la ville, avec des maquettes des reconstitutions de cabines de navires, des instruments de navigation, la vigne et le vin, son transport... sous oublier de magnifiques objets venus d'Orient.

**L'Art nouveau**, avec notamment le splendide mobilier du château Laurens signé Léon Cauvy et les collections de tableaux de peintres locaux, dont ceux des célèbres frères Azéma...



**Musée Agathois Jules Baudou**  
5 rue de la Fraternité - 34300 Agde  
Tél. 04 67 94 82 51  
Fax : 04 67 01 03 14  
[musee.agathois@ville-agde.fr](mailto:musee.agathois@ville-agde.fr)  
GPS : 43.31185 / 3.46859

## Coup de projecteur sur le mobilier du château Laurens

Le Musée Agathois Jules Baudou expose un ensemble remarquable de huit pièces de mobilier, classé monument historique, issu du château Laurens. Composée d'un bureau, d'un fauteuil, de quatre chaises, d'une armoire asymétrique et d'une banquette, cette collection a été commandée par Emmanuel Laurens en personne auprès de Léon Cauvy.

Ce peintre orientaliste a signé ces meubles, qui ont été réalisés en 1898. S'inscrivant dans le courant de l'Art Nouveau, qui avait pour but principal de rendre l'art accessible au plus grand nombre, ces meubles font la part belle aux lignes courbes, qui s'intègrent dans la structure de l'œuvre. De nombreuses références à la nature se dégagent également de ces réalisations, comme pour les quatre chaises qui représentent chacune une saison. Enfin, la figure féminine y est souvent représentée et orne le mobilier. Au niveau des matériaux utilisés, l'on retrouve du cuir, du cuivre ainsi que différentes essences de bois telles que le merisier, le noyer, le peuplier et le chêne. Le mobilier présente aussi des dessins réhaussés de touches de couleur et émaillés d'or, qui sont des réalisations spécifiques d'une grande qualité du courant Art Nouveau de la fin du 19<sup>ème</sup> siècle.

La Ville d'Agde a racheté ce mobilier en 1994 (1996 pour le bureau), et après une restauration, l'a exposé au Musée Agathois Jules Baudou. C'est une part de l'héritage du château Laurens que vous pourrez donc apprécier et comparer avec la photographie d'époque du bureau d'Emmanuel Laurens. Cette dernière permet de visualiser une partie de ce mobilier en situation au château Laurens. A noter également que d'autres réalisations de Léon Cauvy, deux chambres et une salle à manger, sont exposées dans le département Art Nouveau, situé au rez-de-chaussée du Musée Agathois Jules Baudou.



# ATELIERS et JEUX DE PISTE dans les musées...

////////////////////  
Du 7 juillet au 28 août,  
le Musée Agathois  
Jules Baudou et le Musée  
de l'Ephèbe  
et d'Archéologie  
sous-marine  
proposent aux enfants,  
dès 7 ans, tout un panel  
d'animations ludiques  
pour apprendre  
en s'amusant.  
Entre ateliers et jeux  
de piste à faire  
en famille,  
l'occasion de mieux  
comprendre l'histoire  
d'Agathé...

////////////////////



**Tous les lundis de 10h00 à 18h00**

## “Une journée à la villa d'Embonne”

*Jeu de piste familial*

Remonte le temps et mets-toi dans la peau de l'un des membres de la famille romaine qui vivait à Embonne. Amuse-toi en découvrant la vie quotidienne dans une villa romaine du I<sup>er</sup> siècle. Pense à amener un crayon !

La présence d'un adulte est obligatoire.

### MUSÉE DE L'ÉPHÈBE

> Dès 9 ans. Gratuit jusqu'à 11 ans, tarif d'entrée en vigueur pour les adultes. Inscription à l'accueil du musée, maximum 48h à l'avance. Nombre de places limité

**Tous les mercredis de 10h00 à 18h00**

## “La roue tourne”

*Jeu de piste familial*

Grâce à une roue du destin, pars à la recherche d'objets cachés dans les salles du musée, et découvre l'histoire qui s'y rattache. Pense à amener un crayon !

La présence d'un adulte est obligatoire.

### MUSÉE DE L'ÉPHÈBE

> Dès 7 ans. Gratuit jusqu'à 11 ans, tarif d'entrée en vigueur pour les adultes. Nombre de places limité. Réservation obligatoire

**Tous les mardis et jeudis à 10h00**

## “Éclaire-moi !”

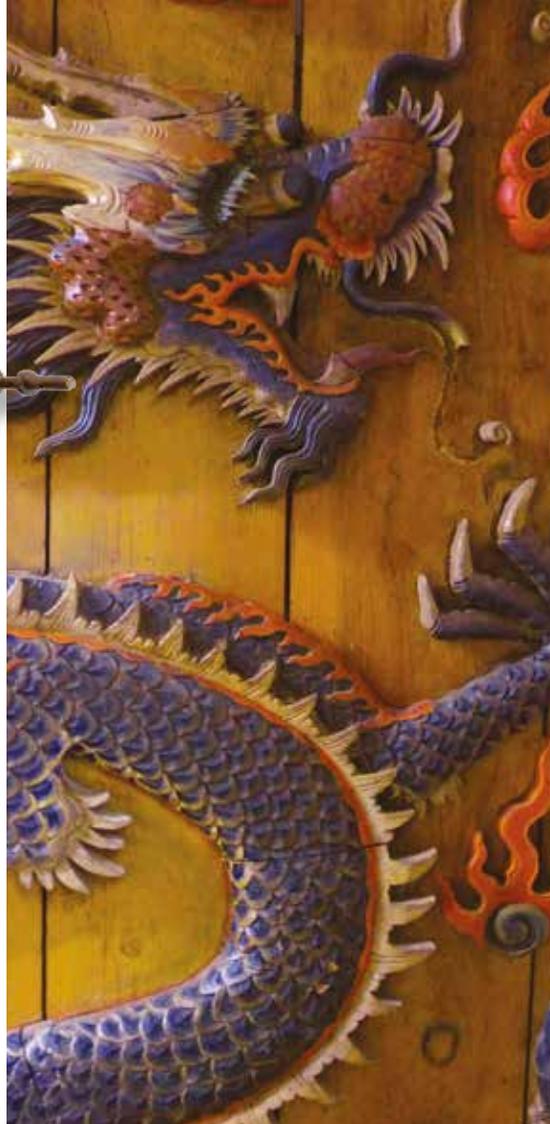
*Atelier*

Les enfants confectionneront une lampe à huile en argile (romaine, grecque ou byzantine) et découvriront, lors d'une visite commentée, les modèles de lampes antiques présentées dans le musée.

### MUSÉE DE L'ÉPHÈBE

> Dès 9 ans. Tarif 4,20 euros. Nombre de places limité. Réservation obligatoire





**Tous les lundis à 10h00**

**Le petit journaliste :  
à la Une  
de "l'Avenir Agathois"**

*Atelier*

Les enfants mènent une enquête journalistique dans le musée en recueillant des indices sur les grands événements ayant marqué l'histoire locale (fin XIX<sup>e</sup> - début XX<sup>e</sup> siècle). Puis, chaque enfant réalise, à l'aide de tampons, caractères ou motifs, pavés de textes et dessins, la mise en page d'une première page du journal "L'Avenir Agathois".

**MUSÉE AGATHOIS JULES BAUDOU**  
> Dès 7 ans . Tarif : 4,20 euros . Durée : 1h30. Sur réservation (48h à l'avance)

**Tous les jeudis à 10h00**

**"Mon premier  
chef-d'œuvre"**

*Atelier*

Tel un artiste, chaque peintre en herbe prépare sa peinture (œuf et pigments), ses pinceaux, sa toile et s'en va observer, commenter et comprendre une sélection de peintures présentées dans le musée. Vient ensuite le temps de réaliser sa propre peinture !

**MUSÉE AGATHOIS JULES BAUDOU**  
> Dès 7 ans . Tarif : 4,20 euros . Durée : 1h30. Sur réservation (48h à l'avance)

**Tous les jours  
jusqu'au 31 août**

**"Navigation sur les routes  
du soleil levant"**

*Jeu de piste familial*

A travers les siècles, les marins agathois ont navigué sur toutes les mers et océans du globe. De leurs nombreux voyages, ils ont ramené des souvenirs leur rappelant les beautés et les mystères des pays lointains qu'ils avaient découverts.

Tel un capitaine de vaisseau, embarque pour un voyage en Orient et recueille sur ta route les objets qui te permettront de résoudre l'énigme du Grand Maître Samouraï.

**MUSÉE AGATHOIS JULES BAUDOU**  
> Dès 7 ans. Gratuit jusqu'à 11 ans, tarif d'entrée en vigueur pour les adultes



**Réservations, renseignements**

**MUSÉE DE L'ÉPHÈBE**  
04 67 94 69 77

**MUSÉE AGATHOIS JULES BAUDOU**  
04 67 01 03 12

# QUAND LE JAZZ est, quand le jazz est là...

13 ans déjà que l'association Jazzinade régale les passionnés comme les néophytes avec sa "Nuit du Jazz" laquelle, comme l'explique son Président Guy Lassalle, "démontre que le jazz sait être à la fois populaire et d'un niveau artistique exceptionnel". Le tout avec cette convivialité qui fait toute la spécificité de ce rendez-vous, devenu un incontournable pour tous les amoureux du genre.

13 ans de rencontres artistiques et humaines magnifiques, sublimes par le cadre unique du parc de Belle Isle et ses magnolias centenaires.

Et cette année encore, c'est "un plateau international très relevé" qui vous est proposé. L'occasion d'écouter des artistes exceptionnels, doublée du plaisir de revoir "deux formations qui nous avaient particulièrement séduits par leur musique et leur joie évidente de participer à la grande fête annuelle du jazz à Agde" : le "Latcho Drom Quartet" et le "Dixieland Jazz Band". Avec, en guise de mise en bouche, à 18h30, les musiciens de Jazzinade et pour finir en beauté, Aldo Romano et son quartet "New Blood". Bref, une soirée qui promet d'être une fois de plus mémorable...



Cette 13<sup>ème</sup> édition sera aussi marquée par le retour du "Latcho Drom Quartet", formation de jazz manouche fondée par le guitariste Christophe Larilleux et reconnue comme l'un des meilleurs groupes actuels du genre.

Déjà venu en 2006, le "Latcho Drom Quartet", dont le nom signifie "bonne route" en langue tzigane, vous fera (re) découvrir ce swing manouche qui lui est si cher.

Aux côtés du leader Christophe Larilleux, on retrouve une autre pointure, le guitariste Philippe Cuillerier, qui a accompagné au cours de sa carrière de nombreux grands jazzmen. Jugez plutôt : Tchavolo Schmitt, Bireli Lagrène, Florin Niculescu, Babik Reinhardt, mais aussi Stochelo Rosenberg, Rodolphe Raffalli, Patrick Saussois... et depuis quelques années, Christophe Larilleux.

On retrouve aussi celui qui est depuis quelques temps l'assistant de Didier Lockwood, Johan Renard. Ce jeune concertiste, également auteur-compositeur-arrangeur et professeur de violon, a mis il y a quelques années toute



En 2008, Laurent Clain (banjo), Philippe Reyne (wash board), Jean-Jacques Martimort (sax soprano et leader du groupe), Jo Kochian (sousaphone) et Matthieu Maigre (trombone) n'avaient pas hésité à jouer sous la pluie, pour le plus grand bonheur du public resté à l'abri des magnolias...

Une première expérience "mémorable" pour le "Dixieland Jazz Band" qui récidive cette année, sans la pluie on l'espère ! Sa musique ? Un mélange de fanfare, de blues, de ragtime et d'improvisations polyphoniques aux accents résolument "New Orleans".

C'est sur les chemins endiablés de ce berceau de la musique jazz que, de Louis Armstrong à Sidney Bechet, le "Dixieland Jazz Band" vous entraînera le 5 juillet...

son énergie et son talent dans la pratique du violon jazz et dans l'improvisation, ce qui fait de lui, aujourd'hui, l'un des violonistes de musiques improvisées les plus talentueux et polyvalents de l'Hexagone.

Pour compléter ce trio, il manquait une femme. Celle-ci se prénomme Déborah et, en digne héritière de son père, Christophe Larilleux, est une musicienne accomplie. Bassiste confirmée, malgré ses 24 printemps, celle qui a commencé à gratter sa première guitare à l'âge de 3 ans, ne manque pas de talent et fait aujourd'hui partie intégrante du "Latcho Drom"...

Samedi 5 juillet 2014 - **Agde**

*Parc du Château  
Laurens*

**Nuit  
du  
Jazz**

**18h30**  
Jazzinade  
(apéro concert)

**19h30**  
Dixieland Jazz Band  
(orchestre déambulatoire)

**21h00** Latcho Drom  
(jazz manouche)

**22h15** Aldo Romano  
Quartet "New Blood"

Entrée 14 €

[guy.jazzinade@gmail.com](mailto:guy.jazzinade@gmail.com)  
[www.jazzinade.musicblog.fr](http://www.jazzinade.musicblog.fr)

agde  
Archipel de

Agde, sans réservation, repas et boissons non compris dans le prix d'entrée.

Partenaires: RICHEMER, Allianz, bigu, Mr. Dricologe, Intexmarche, Agde



**22h15...**  
**ALDO ROMANO**  
**"NEW BLOOD"**  
**QUARTET**

Pour finir la soirée en beauté, vous avez rendez-vous avec Aldo Romano, Michel Benita, Baptiste Herbin et Alessandro Lanzoni, alias le **"New Blood Quartet"**.

Le premier, Italien d'origine, est un batteur d'exception. Autodidacte, Aldo Romano s'est illustré aux côtés de grands jazzmen de l'après bebop, comme Bill Evans, Dexter Gordon ou encore Michel Portal, Didier Lockwood et Philippe Catherine. Il a également contribué à révéler l'inoubliable Michel Petrucciani et fut l'ami et l'accompagnateur de Claude Nougaro. Il est, depuis bien des années, le batteur le plus représentatif du jazz européen contemporain. C'est dire. Avec son nouvel album, **"New Blood"**, il nous plonge dans l'atmosphère magique et sulfureuse du jazz Est Coast des années 50-60...

A ses côtés, Michel Benita, l'un des meilleurs contrebassistes de jazz de sa génération (il est né en 1954 à Alger). Celui qui a collaboré avec de nombreuses célébrités de la scène jazz et formé le célèbre quartet **"Palatino"** en compagnie de Paolo Fresu, de Glenn Ferris et de son ami de longue date, Aldo Romano, est un musicien de grand talent mais qui ne s'impose pas, considérant à juste titre qu'il n'a rien à prouver...

Baptiste Herbin est le troisième homme de ce quartet. Ce jeune saxophoniste prouve que la valeur n'attend pas le nombre des années. Il suffit de regarder son parcours et ses collaborations avec de grands noms du jazz, comme Ralph Bowen, André Ceccarelli, Michel Pastre ou encore Roy Hargrove, pour s'en convaincre !

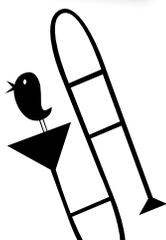
Le dernier membre du groupe est un autre jeune talent, Alessandro Lanzoni, qui a été classé en 2010 Meilleur jeune soliste piano au prestigieux concours de la Martial Solal International Jazz de Paris. Un titre qui est venu s'ajouter à ceux précédemment acquis et qui fait de cet habitué des scènes internationales, déjà considéré dans l'univers du jazz comme un pianiste exceptionnel, un équipier de talent pour Aldo Romano : dans la tradition bop, techniquement sûr, inventif, lyrique et émouvant !

Entrée : 12 euros (gratuit jusqu'à 14 ans)

Parking gratuit

Possibilité de se restaurer sur place

Contact : 04 67 21 43 85 et sur [www.jazzinade.musicblog.fr](http://www.jazzinade.musicblog.fr)





# orgues

## et COMPAGNIE avec les Amis des Orgues d'Agde

### Historique de l'Orgue Guillemain de la Cathédrale Saint-Étienne

En 1901, Maurice Puget construit un orgue romantique composé de 22 jeux, 2 claviers 56 notes et 1 pédalier 30 notes. Certains pensent qu'il aurait été construit pour le château Laurens. Cet orgue, mécano-pneumatique pour le tirage des jeux et les claviers/pédalier, possédait un combinateur à cinq poussoirs pour des combinaisons générales allant des flûtes au Tutti. Dans les années 1956, Marc Etienne fit quelques modifications.

De qualité médiocre (montre en spotted, tuyaux de zinc), l'instrument sera remplacé à la demande de M. Decavelle, responsable de la commission des orgues auprès des Monuments Historiques, par un orgue d'esthétique baroque de l'Allemagne moyenne. Ce dernier, construit en 1990 par Gérard Guillemain, facteur d'orgues à Malaucène (Vaucluse), est inspiré d'un orgue Gottfried Silbermann tel que Jean-Sébastien Bach aurait joué.



### Concert contre-ténor et orgue

Jean-Michel Fumas (Contre-ténor)  
et Olivier Salandini (Orgue)

**Dimanche 6 juillet à 18h00**



### Concert harpe et orgue

Marie-Pierre Cochereau (Harpe)  
et Frédéric Blanc (Orgue)

**Dimanche 20 juillet à 18h00**



### Ciné-concert "Le Fantôme de l'Opéra", 1925

Par Julien Tellier (Orgue)

**Dimanche 3 août à 18h00**



### Récital d'orgue

Gabrielle Tessier (Orgue)

**Dimanche 17 août à 18h00**



### Concert flûte et orgue

Thierry Cazals (Flûte)  
et Vincent Grappy (Orgue)

**Dimanche 31 août à 18h00**



### Concert Trompette, Cor et Orgue

Par l'ensemble instrumental  
Nulla Dies Sine Musica

**Dimanche 14 septembre à 18h00**



Ces six concerts, proposés par les Amis des Orgues d'Agde, sont donnés à la cathédrale Saint-Étienne.

Tarif plein : 10 euros • Tarif réduit (sur présentation d'un justificatif) : 7 euros (demandeurs d'emploi, étudiants, jeunes de -10 ans, adhérents aux Amis des Orgues d'Agde)

Association Les Amis des Orgues d'Agde

20 chemin de Janin - 34300 Agde - Tél. 06 73 34 73 38

[julien@tellier.com](mailto:julien@tellier.com) - [www.orgues-agde.com](http://www.orgues-agde.com)

# mettez le CAP

sur les rendez-vous de l'été

Du 1<sup>er</sup> juillet au 28 septembre, notre station se met en mode CAPitale pour vous offrir un panel d'animations pour le moins dépay sant. Qu'ils soient traditionnels, à l'image de la Fête de la Mer, explosifs comme les feux d'artifice et l'illumination du Fort de Brescou, plein de charme à l'image des élections de miss, sportifs comme le Pro-Am et la Grande Braderie, haut en couleur à l'image du championnat des OFNI ou même détonants comme les mythiques BrescouDOS, Meeting Cox et autres Belles du Cap, tous ces événements, programmés par l'Office de Tourisme tout au long de la saison, n'ont qu'un seul objectif : vous faire vivre de belles vacances. A consommer sans aucune modération !



## Election de Miss Littoral 2014

Le premier rendez-vous beauté de l'été 2014 accueillera, le temps d'une soirée, des reines de beauté. Elles rêvent toutes de gagner cette élection placée sous l'égide du Comité Miss France afin de pouvoir participer à l'élection de Miss Languedoc et espérer décrocher par la suite la couronne de Miss France 2015 !

{ **Mardi 1<sup>er</sup> juillet à 21h30**  
**Quai Saint-Martin • Le Cap d'Agde**

## Festival de feux d'artifice

Ouvrez grands les yeux et venez admirer, durant cinq soirées consécutives, un grand spectacle de pyrotechnie réalisé dans des décors naturels différents.

Jedi **10 juillet** au Mail de Rochelongue, au Cap d'Agde • vendredi **11 juillet** au Village Naturiste, au Cap d'Agde (attention ! accès réglementé) • samedi **12 juillet** face au château Laurens, à Agde • dimanche **13 juillet** au Grau d'Agde et lundi **14 juillet** au Vieux-Port du Cap d'Agde.

{ **Du jeudi 10 au lundi 14 juillet**  
**Agde • Le Cap d'Agde • Le Grau d'Agde**



C'est désormais une coutume bien ancrée au Cap d'Agde qui alterne, le temps d'un week-end, moments d'émotion, de recueillement et de fête.

Véritable hymne à la Méditerranée, mais surtout aux marins et hommes de mer, cette fête est aussi l'occasion de découvrir et d'apprécier les traditions locales parmi lesquelles les joutes languedociennes.

### Au programme

**Samedi** à partir de **20h30** défilé des jouteurs depuis l'Esplanade Pierre Racine suivi du tournoi régional de joutes juniors. Le **dimanche**, à partir de **10h30**, messe en plein air, bénédiction des bateaux et sortie en mer pour rendre hommage aux marins disparus. C'est en musique, avec un concert jazzy, que prendra fin cette édition 2014.

{ **Samedi 26**  
**et dimanche 27 juillet**  
**Centre-Port**  
**Le Cap d'Agde**

## Fête de la Mer au Cap d'Agde



## Election **Miss Languedoc** 1/2 finale

Le charme et l'élégance seront les maîtres mots de cette élection placée sous l'égide du Comité Miss France. C'est sous le regard de Miss France 2014 que défileront sur le podium les prétendantes au titre de Miss Languedoc qui donne accès à l'élection de Miss France 2015. Et qui sait, peut-être la future couronnée au titre suprême se trouve parmi elles ?

{ **Mercredi 30 juillet à 21h30**  
**Esplanade Pierre Racine • Le Cap d'Agde**

## Illumination du Fort de **Brescou**

Pour cette 12<sup>ème</sup> édition, le Fort de Brescou va s'orner une fois encore de mille couleurs. Un magnifique spectacle pyrotechnique qui met à l'honneur cet édifice, lequel veille sur le plan d'eau du Cap d'Agde depuis 1586 !

Le Fort de Brescou fut construit sur la partie immergée d'un ancien volcan sous-marin avant d'être détruit au 17<sup>ème</sup> siècle, sous le règne de Louis XIII, puis reconstruit en 1860 d'après les plans de Vauban et transformé en prison d'Etat jusqu'au 19<sup>ème</sup> siècle, pour arriver au Fort tel que nous le connaissons aujourd'hui. A admirer sans modération !

**Vendredi 1<sup>er</sup> août à 22h30**  
{ **Depuis la plage Richelieu  
ou la jetée du Vieux-Port  
Le Cap d'Agde**



## Championnat du **monde** des Objets Flottants Non Identifiés (OFNI)

Une édition très attendue par l'ensemble des participants qui redoublent chaque année d'imagination pour créer le plus insolite mais aussi le plus infallible des OFNI ! Cette année encore, le lagon d'Aqualand accueillera cette course folle organisée par les associations de professionnels et de commerçants, la Ville d'Agde, la Sodéal et l'Office de Tourisme. Créée en 1976, cette compétition, qui a repris du service pour les 40 ans du Cap d'Agde, attire toujours autant les spectateurs, qui viennent en nombre encourager les équipages. Alors pour savoir quel OFNI décrochera "**La Passoire d'Or 2014**", rendez-vous le dimanche 10 août !

{ **Dimanche 10 août à 18h00**  
**Lagon d'Aqualand • Le Cap d'Agde**

## L'Eté Française des **Jeux** - NRJ12 Finale des "Voix de la Chance"

La 16<sup>ème</sup> édition de cette grande tournée nationale aura lieu au Cap d'Agde jeudi 14 août et vous propose de venir partager un moment de convivialité et de festivités, entre sport et musique.

Au programme : de **13h30 à 18h30** : animations sportives, ludiques et pédagogiques et **à partir de 21h00** : soirée spectacle présentée par Stéphane Jobert avec la finale du tremplin musical "Les voix de la Chance" ; le concert de Maude, artiste NRJ12, et en clôture "L'Attrape-Rêves", un spectacle de la Compagnie "Les Farfadais".

{ **Jeudi 14 août**  
**Parking du Grand Large • Ile des Loisirs  
Le Cap d'Agde**

## Brescoudos Bike Week

Durant toute une semaine, plusieurs centaines de passionnés de motos Harley Davidson et Goldwing se retrouveront au Cap d'Agde pour ce rassemblement aujourd'hui parmi les plus attendus de France ! Venu de toute l'Europe, les participants de la "Brescoudos Bike Week" vont exposer leurs motos, faire de belles balades le long de la côte méditerranéenne à la découverte d'Agde, de nos traditions et de son arrière-pays, et partager leur passion, notamment avec le public... Le dernier jour, le Père Guy Gilbert sera présent pour la traditionnelle bénédiction des motos sur l'Île des Loisirs aux côtés du Père Yannick Casajus, une célébration très prisée par les motards...

Programme disponible sur [www.brescoudos.com](http://www.brescoudos.com)

**Du lundi 1<sup>er</sup>  
au dimanche 7 septembre**  
Agde • Le Cap d'Agde



## 22<sup>ème</sup> Meeting Cox

Deuxième plus grand rassemblement français de VW, le "Meeting Cox" est un rendez-vous incontournable pour tous les amoureux de "la voiture du peuple". L'occasion de découvrir la variété des modèles réalisés, dont le célèbre combi VW, qui est de la partie depuis le début de l'aventure. Au total, ce sont plus de 1000 véhicules qu'il vous sera possible d'admirer tout au long du week-end. Le club "Cox Toujours", à l'origine de ce rendez-vous, vous attend nombreux !

Programme disponible sur [www.cox-toujours.com](http://www.cox-toujours.com)

**Samedi 13  
et dimanche 14  
septembre**  
Agde • Le Cap d'Agde



## Grande Braderie

Après le succès des six éditions précédentes, l'Association des Commerçants (ADEC) renouvelle sa "Grande Braderie" de septembre, avec le soutien de la Ville d'Agde, de l'Office de Tourisme et de la Sodéal.

Dans une ambiance conviviale et sympathique, plus de 150 boutiques vous proposeront, le temps d'un week-end sur les quais du Centre-Port, leurs plus belles démarques pour faire des achats de qualité au meilleur prix et dénicher la bonne affaire.

**Samedi 13 et dimanche 14 septembre**  
**De 9h00 à 20h00 (nocturne le samedi jusqu'à 23h00)**  
Centre-Port • Le Cap d'Agde



## Pro-Am de la Ville d'Agde et du Casino

Durant trois jours, de nombreuses équipes de golf françaises mais aussi étrangères vont s'affronter à l'occasion du Pro-Am de la Ville d'Agde et du Casino. Le principe de cette compétition, désormais bien ancrée dans le calendrier golfique, est d'aller décrocher la victoire avec une équipe constituée d'un joueur professionnel et de 3 amateurs. **Alors tous à vos clubs !**

Infos et inscriptions : 04 67 25 54 40 ou sur [www.golfcapdagde.com](http://www.golfcapdagde.com)

**Du vendredi 19 au dimanche 21 septembre**  
Golf International du Cap d'Agde



## Cap d'Agde Motor Festival

Cette année, l'Île des Loisirs affichera, une fois encore, un programme prometteur autour de ce rassemblement de voitures et de motos tuning, look West Coast, mais aussi d'autos américaines et de prestige, de jet-skis, de vélos (vintage, urbains, U.S. et électriques). L'occasion de voir ce qui se fait de mieux dans le domaine de la personnalisation automobile avec plus de 1 200 véhicules personnalisés, triés sur le volet. Pour cet événement majeur unique en France, ce seront toujours plus de passionnés venus des quatre coins de France et d'Europe qui se retrouveront durant deux jours pour partager leur amour du tuning.

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre**  
Parkings Grand Large et Richelieu  
Île des Loisirs • Le Cap d'Agde



## Les Belles du Cap font leur cinéma

La 4<sup>ème</sup> édition de cet événement qui s'affirme, aujourd'hui, comme LE rendez-vous de tous les passionnés de belles mécaniques, françaises et étrangères, se tiendra sur l'Île des Loisirs. Organisé par l'Union des Commerçants de l'Île des Loisirs avec le soutien de la Ville d'Agde, de l'Office de Tourisme et de la Sodéal, il est synonyme de qualité et d'originalité. Élégance et raffinement seront encore au programme de ce week-end, axé cette année sur le cinéma. Tout le détail sur le site [www.lesbellesducap.com](http://www.lesbellesducap.com) !

**Du vendredi 26 au dimanche 28 septembre**  
Île des Loisirs  
Le Cap d'Agde



# entrez dans l'arène

Situées au cœur de la Pinède du Cap d'Agde, les Arènes d'Agde accueillent chaque été, depuis leur création en 1978, de nombreuses animations. Tradition taurine, spectacles d'humour, concerts, rencontres sportives... le programme 2014 est une fois encore riche et varié et proposera, quasiment chaque soir, à compter du 1<sup>er</sup> juillet, un rendez-vous accessible à tous les publics de 7 à 77 ans. Car il n'y a pas d'âge pour se divertir. Alors à vos agendas et faites votre choix !



## Du côté de la tauromachie...

- **TOROS PISCINE**  
En juillet, les 1<sup>er</sup>, 3, 6, 8, 15, 20, 22, 27 et 29  
En août, les 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26 et 31
- **TOROS MOUSSE MEGA SHOW**  
Jeudis 24 juillet et 21 août
- **TOROS MOUSSE**  
Jeudis 10 juillet et 14 août
- **TOROS PISCINE EN OR**  
Jeudis 17 juillet et 7 août

- **TORO PISCINE avec le chanteur RICOUNE**  
Jeudi 31 juillet
- **TORO PISCINE GIPSY avec LOS NIÑOS DE LA NOCHE**  
Jeudi 28 août

Tarifs pour l'ensemble des spectacles  
7 euros/adulte  
5 euros /enfant de 5 à 10 ans

## Du côté des spectacles...

- **RODEO CAMARGUAIS**  
Vendredi 11 et 25 juillet et lundi 18 août  
Tarifs : 8 euros/adulte  
5 euros /enfant de 5 à 10 ans
- **AMERICAN SHOW**  
Mercredi 16 juillet et vendredi 22 août  
Tarifs : 12 euros/adulte  
6 euros /enfant de 6 à 12 ans
- **SHOW CHIPPENDALE**  
Mercredi 30 juillet  
Tarif : 15 euros placement libre
- **SPECTACLE EQUESTRE**  
Vendredi 8 août  
Tarifs : 8 euros/adulte  
5 euros /enfant de 5 à 10 ans



Tous les spectacles  
ont lieu à 21h30  
aux Arènes  
du Cap d'Agde



● **FEERISNEY**

Vendredi 1<sup>er</sup> août

Féerisney est un spectacle qui fait voyager les petits et les grands dans le monde merveilleux des personnages célèbres de dessins animés, en replongeant chacun dans la magie de l'enfance.

Tarif : 15 euros placement libre  
Gratuit pour les moins de 14 ans

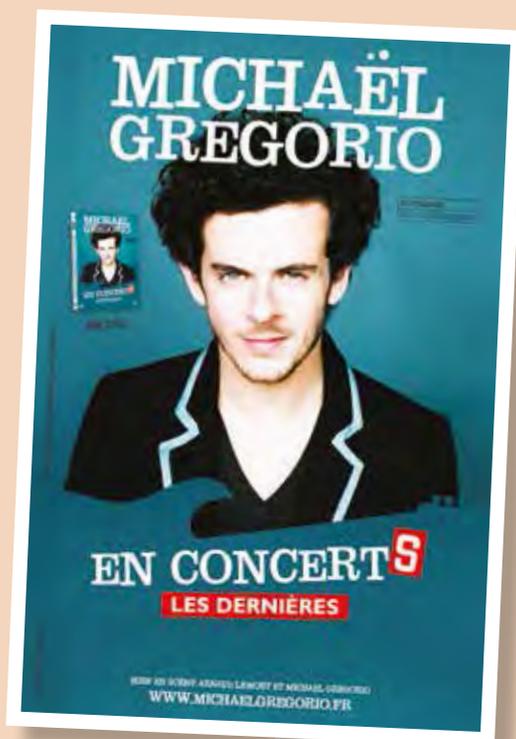
Du côté  
de l'humour...

● **MICHAËL GREGORIO EN CONCERT(S) !**

Lundi 28 juillet

Vous avez raté les Black Eyed Peas en concert ? Vous rêviez d'entendre Jacques Brel sur scène ? Dans ce spectacle, Michaël Gregorio repousse encore les limites de l'imitation. Ce jeune prodige met l'humour et l'émotion au cœur de ses performances, plus vraies que nature. Avec Michaël Gregorio, accompagné sur scène de 4 musiciens, ce sont 40 concerts pour le prix d'un !

Tarifs : 45 euros Carré Or numéroté  
39 euros 1<sup>ère</sup> série numérotée  
35 euros gradin non numéroté



● **JULIEN COURBET**

Mercredi 6 août

Après 25 ans de télé, Julien Courbet crève l'écran et monte sur scène. Sans tabou, sans contrainte et "sans aucun doute", il débarque près de chez vous pour vous faire rire. S'il y a bien quelqu'un qui peut parler de la vie quotidienne des Français, c'est lui ! Julien Courbet pour la première fois sur scène, vous pouvez venir sans votre avocat !

Tarif : 20 euros placement libre

● **COUSCOUS AUX LARDONS**

Mercredi 13 août

Rachid aime Marie-Sophie et Marie-Sophie aime Rachid. Un mariage, deux cultures, deux belles-mères... La vie à deux, c'est déjà compliqué, mais lorsqu'il s'agit d'un couple mixte, ça devient de la folie. Une confrontation des cultures abordée sans parti pris et pour notre plus grand plaisir, avec dérision. Sur scène, deux comédiens débordant d'énergie et une avalanche de gags et de quiproquos...

Tarifs : 22 euros placement libre  
17 euros pour les enfants  
de 12 à 16 ans

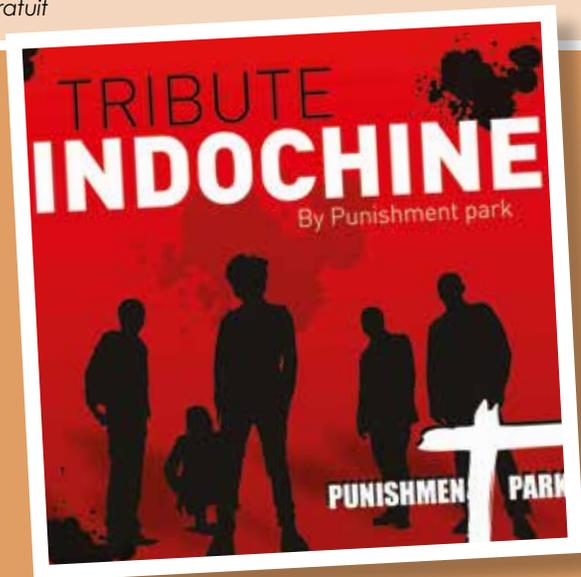
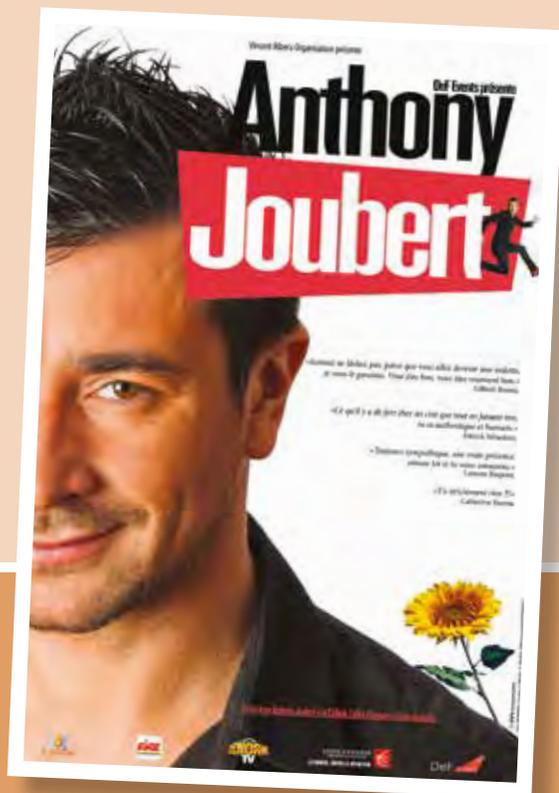


## ● ANTHONY JOUBERT

Lundi 25 août

Anthony n'avait qu'une envie, celle de devenir humoriste. Un père qui le met à la porte, une copine qui le quitte, voilà qui le décide à quitter sa ville natale pour la Capitale. Depuis "Incroyable Talent" sur M6, Anthony Joubert a fait son chemin : "Morandini" sur Direct 8, "Ça va s'Caue!" sur TF1, "On n'demande qu'à en rire" sur France 2, toutes les chaînes de télévision lui ont ouvert leurs portes. Mais c'est sur scène qu'il s'exprime le mieux. Attachant, loufoque et toujours drôle, Anthony Joubert, c'est un one-man-show à voir ou à revoir cet été aux Arènes.

Gratuit



## Du côté des concerts...

### ● GOLD UN GROUPE DE LÉGENDE !

Mercredi 23 juillet

Gold est un groupe de musique français, qui a connu un succès national dans les années 1980. D'origine toulousaine, il connaît le succès en 1985 avec le titre "Plus près des étoiles". Dès lors, il enchaîne les tubes et tous les singles suivants atteindront le Top 10 des ventes jusqu'à "Calicoba" en 1987. En 1990, le chanteur, Émile Wandelmer, quitte le groupe suite à un désaccord. Après un album solo, enregistré aux États-Unis avec des musiciens américains, mais qui ne connaît pas le succès espéré, il rejoint Mario et Jean-Louis, d'un autre groupe toulousain : Images et forment le groupe Émile & Images en 1998.

Le départ d'Émile Wandelmer n'a pas empêché Gold de continuer à jouer, même si le groupe ne caracolera plus en tête du Top 50. En France, Gold a vendu plus de 4 millions de disques (singles et albums confondus).

Pour tous les fans du groupe, ce concert sera l'occasion de réentendre leurs plus grands succès !

Tarif : 15 euros

Gratuit pour les moins de 14 ans



### ● LES ANNÉES 80

Lundi 4 août

Revivez la folie des "Années 80" avec l'orchestre de Richard Gardet, accompagné de ses chanteuses, chanteurs, danseuses et musiciens. Deux heures de spectacle qui vous feront replonger au cœur des eighties !

Tarif : 15 euros placement libre

Gratuit pour les moins de 14 ans

## ● GIPSY SHOW

Lundi 11 août

Trois groupes locaux viendront interpréter les grands classiques de la musique Gipsy et vous feront découvrir leurs créations musicales.

Tarif : 15 euros placement libre

Gratuit pour les moins de 14 ans

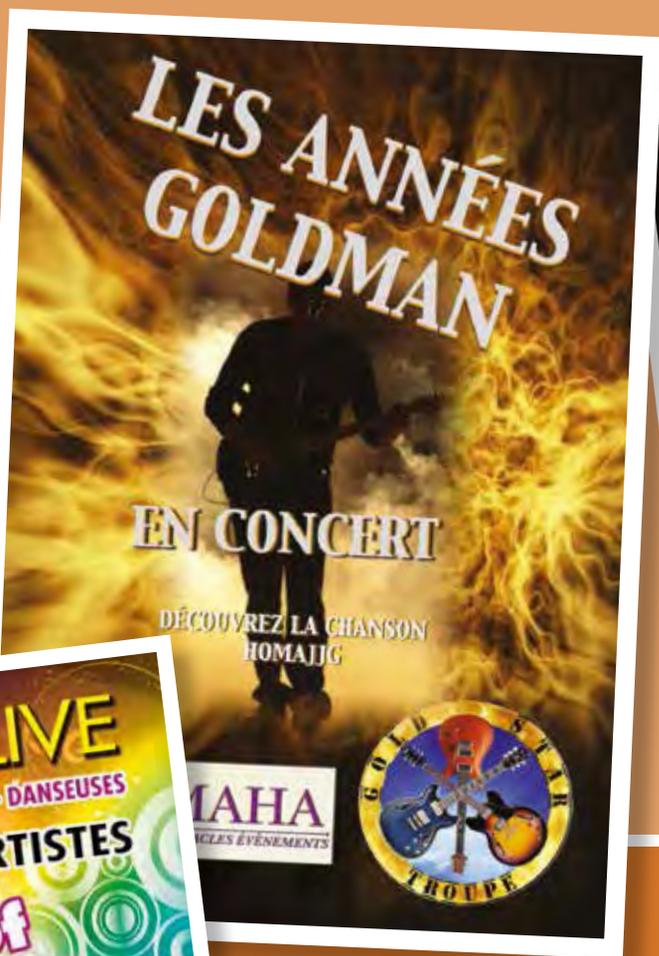
## ● LES ANNÉES GOLDMAN

Mercredi 20 août

"Les Années Goldman" ont été créées sur une idée originale de la troupe Goldstar. En 2008, ce show unique en France voit le jour et connaît rapidement un vif succès. Deux heures de spectacle, qui retracent la carrière de ce chanteur en or. Au début de l'année 2009, par l'intermédiaire d'Eddie Anne, la troupe Goldstar a la chance de rencontrer Michaël Jones, compagnon de route de Jean-Jacques Goldman. Séduit par l'idée de ce spectacle, celui-ci décide de s'y investir en apportant ses précieux conseils et deviendra le coach vocal des artistes de la troupe. Le spectacle qu'ils vous proposent mêle le chant et la danse. A voir absolument si vous êtes fan de Goldman !

Tarif : 10 euros placement libre

Gratuit pour les moins de 14 ans



## Du côté des sports...

## ● ARENA RUGBY TOUR

Samedi 16 août

L'Arena rugby est une nouvelle discipline sportive née dans l'esprit "oval" de deux amis passionnés de rugby depuis toujours : Pierre Guillet et Vincent Lagassé. Le rugby d'arène est un mélange de rugby touché et de course landaise. Avis aux amateurs ! Sensations fortes garanties !

Tarif : 10 euros placement libre

Gratuit pour les moins de 12 ans



## RENSEIGNEMENTS ET LOCATIONS :

Arènes : 04 67 26 79 83

Plus d'infos sur le site

[www.vincenttribera-organisation.com](http://www.vincenttribera-organisation.com)

Billetterie :

FNAC, CARREFOUR, NUGGETS, GEANT, HYPER ET SUPER U, FRANCE BILLET : 0 892 68 36 22, AUCHAN, LECLERC, CORA, CULTURA : 0 892 390 100

et sur [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr)

et [www.fnac.com](http://www.fnac.com)

# MASTER BEACH VOLLEY

CAP  
D'AGDE

JUIN 2014

OPEN & ÉLITE

SAMEDI 28 & DIMANCHE 29

TOURNOI 3X3

PLAGE RICHELIEU EST • DIRECTION ÎLE DES LOISIRS

INFOLINE 04 99 41 20 88

[WWW.MASTERBEACHVOLLEY-AGDE.COM](http://WWW.MASTERBEACHVOLLEY-AGDE.COM)

facebook MASTER BEACH VOLLEY DU CAP D'AGDE



Le Cap d'Agde  
Office de Tourisme



AGDE  
VOLLEY - BALL



agde  
Archipel de vie





# SPORTEZ-VOUS Bien !

Du 7 juillet au 27 août, la Direction des Sports de la Ville d'Agde vous invite à vivre un été résolument sportif.

Que ce soit sur terre ou sur mer, vous pourrez vous initier ou vous adonner à la pratique de votre sport favori. Et pour celles et ceux qui veulent cultiver un esprit sain dans un corps sain, rendez-vous sur la plage du Mail de Rochelongue, à la cabane "Lire et Bouger à la Plage", proposée en lien avec la Médiathèque Maison des Savoirs.

Nouveauté de l'été, des sorties famille permettront aux enfants et à leurs parents de s'amuser ensemble autour d'une activité, le temps d'une journée. De beaux souvenirs en perspective...

Bref, vous le voyez, les occasions de se dépenser et de s'amuser seront légion... Alors, à vos maillots et baskets !

## sur l'eau

### ECOLE DE MER

#### Pour les 9-14 ans

Nage avec palmes-masque-tuba, kayak, pêche, découverte de la biodiversité méditerranéenne

Stage de 2 jours • Tarif : 20 euros

De 9h00 à 16h00, du mardi au mercredi ou du jeudi au vendredi

Rendez-vous à la base d'activités mer du Cap d'Agde, située derrière le Centre Nautique

> Les inscriptions se font à la Direction des Sports

Palais des Sports, Boulevard des Hellènes à Agde  
Tél. 04 67 94 65 64  
[slam@ville-agde.fr](mailto:slam@ville-agde.fr)



## sur le sable

Activités gratuites pour tous  
Inscriptions sur les plages

### GYM BIEN-ÊTRE

du 7 juillet au 27 août

#### AU CAP D'AGDE

- **Plage du Môle**  
de 9h00 à 10h00  
le lundi et le jeudi
- **Plage du Mail de Rochelongue**  
de 9h00 à 10h00  
le mardi et le vendredi
- **Plagette au Vieux-Port**  
le lundi de 10h30 à 11h30
- **Plage Richelieu-Est**  
le mercredi de 9h00 à 10h00
- **Plage de la Roquille**  
le jeudi de 10h30 à 11h30

#### AU GRAU D'AGDE

- **Plage du Front de Mer**  
de 10h30 à 11h30  
le mardi et le vendredi
- **Plage de St-Vincent**  
le mercredi de 10h30 à 11h30



## sur terre

### TIR A L'ARC

#### A partir de 7 ans

Séance d'une heure

Du lundi au vendredi matin,  
de 9h00 à 12h00

> Tarif : 4 euros les 5 séances

Domaine Saint-Martin  
Inscriptions sur le lieu de l'activité

### PLAGE DU MAIL DE ROCHELONGUE

#### CABANE "LIRE ET BOUGER A LA PLAGE"

Du lundi au dimanche  
de 10h00 à 19h00

#### ANIMATIONS sportives KIDS de 7 à 12 ans

Du lundi au vendredi  
de 10h00 à 12h00

#### TOURNOIS sportifs ADOS-ADULTES

Du lundi au vendredi  
de 15h00 à 19h00



# nouveau !

## Les sorties FAMILLE

Les vacances, c'est aussi l'occasion de pratiquer en famille la même activité et de s'amuser ensemble. La Direction des Sports a pensé à vous en organisant des sorties familiales à faire dès 10 ans, le mercredi de 13h00 à 20h00.

### JUILLET

- **Le 9** : Canoë - kayak
- **Le 16** : Spéléo
- **Le 23** : Via Ferrata
- **Le 30** : Canoë - kayak

### AOÛT

- **Le 20** : Spéléo
- **Le 27** : Via Ferrata

> **Tarif : 12 euros par personne. Un adulte obligatoire pour un enfant de 10 à 11 ans. Les inscriptions se font à la Direction des Sports**

**Palais des Sports,  
Boulevard des Hellènes à Agde  
Tél. 04 67 94 65 64  
[slam@ville-agde.fr](mailto:slam@ville-agde.fr)**

## à ne pas manquer...

### BEACH TAMBOURIN

- **Lundi 21 et mardi 22 juillet**, plage du Front de Mer, Le Grau d'Agde (avec le Comité de l'Hérault)

### PITCH TOUR

- **Mardi 29 juillet** plage du Mail de Rochelongue, Le Cap d'Agde)

### PRINCE TOUR

- **Mercredi 6 août** plage du Mail de Rochelongue, Le Cap d'Agde

### JUDO TOUR

- **Jeudi 7 août** plage de la Roquille, Le Cap d'Agde (avec la Fédération Française de Judo)

### BEACH SOCCER Tour F.F.F.

- **Dimanche 10 et lundi 11 août** plage du Mail de Rochelongue, Le Cap d'Agde

### SAND BALL TOUR

- **Mercredi 13 août** plage des Battuts, Le Grau d'Agde (avec Hérault Sports)

## La tournée D'été sur Les PLAGES

Pour la troisième année consécutive, la Direction des Sports, équipée de sa structure gonflable, se déplacera sur les différentes plages du littoral agathois pour y proposer de multiples activités autour du ballon. Au programme : basket, foot, sand, rugby, tennis et volley !

### BASKET

- **Mardi 29 juillet** au Front de Mer, Le Grau d'Agde
- **Jeudi 21 août** au Môle, Le Grau d'Agde

### FOOT

- **Lundi 7 juillet** au Mail de Rochelongue, Le Cap d'Agde
- **Lundi 14 juillet** aux Battuts, Le Grau d'Agde
- **Lundi 21 juillet** à Richelieu-Est, Le Cap d'Agde
- **Mercredi 6 août** à la Tamarissière
- **Mercredi 13 août** aux Battuts, Le Grau d'Agde
- **Mardi 26 août** à la Roquille, Le Cap d'Agde

### RUGBY

- **Jeudi 16 juillet** au Mail de Rochelongue, Le Cap d'Agde
- **Mercredi 4 août** aux Battuts, Le Grau d'Agde
- **Mercredi 11 août** à Richelieu-Est, Le Cap d'Agde

### VOLLEY-BALL

- **Mercredi 9 juillet** à Richelieu-Est, Le Cap d'Agde
- **Mardi 15 juillet** et en nocturne\* au Front de Mer, Le Grau d'Agde
- **Mardi 22 juillet** au Môle, Le Grau d'Agde (goûter offert par Pitch)
- **Mercredi 30 juillet** à la Roquille, le Cap d'Agde
- **Mardi 5 août** et en nocturne\* au Front de Mer, le Grau d'Agde
- **Jeudi 14 août** au Môle, Le Cap d'Agde
- **Mardi 19 août** au Front de Mer, Le Grau d'Agde
- **Lundi 25 août** au Mail de Rochelongue, Le Cap d'Agde

\* Nocturne à partir de 19h30

### Lundi et mercredi

- 7-12 ans de 14h00 à 16h00
- Ados et adultes à 16h00

### Mardi et jeudi

- 7-12 ans de 11h00 à 12h00
- Ados de 14h00 à 16h00
- Adultes à 16h00

### SAND BALL

- **Jeudi 10 juillet** à la Roquille, Le Cap d'Agde
- **Mercredi 23 juillet** au Mail de Rochelongue, Le Cap d'Agde
- **Lundi 28 juillet** à Richelieu-Est, Le Cap d'Agde
- **Lundi 4 août** aux Battuts, Le Grau d'Agde
- **Lundi 18 août** à Richelieu-Est, Le Cap d'Agde

### TENNIS

- **Mardi 8 juillet** au Front de Mer, Le Grau d'Agde
- **Jeudi 17 juillet** à la Roquille, Le Cap d'Agde
- **Jeudi 24 juillet** aux Battuts, Le Grau d'Agde
- **Jeudi 31 juillet** au Môle, Le Cap d'Agde (goûter offert par Pitch)
- **Jeudi 7 août** au Môle, Le Cap d'Agde
- **Mardi 12 août** à la Roquille, Le Cap d'Agde
- **Mercredi 20 août** au Mail de Rochelongue, Le Cap d'Agde
- **Mercredi 27 août** aux Battuts, Le Grau d'Agde



# L'ÉTÉ DE L'ESPACE JEUNE AGATHOIS



Le club EJA, c'est un accueil de loisirs sans hébergement ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00 pour les 11-17 ans. Tous les jours, le club leur propose des activités différentes autour du sport, des loisirs, de la culture ou encore de l'art, depuis la natation jusqu'à des ateliers cuisine, en passant par le kayak et la visite de musées.



## Les activités en juillet et août

### Du 7 au 11 juillet

- **Lundi 7**  
Accueil, présentation, beach-volley, natation à la cité de l'eau
- **Mardi 8**  
Rencontre intercentres avec la Communauté de Communes de Valros (journée)
- **Mercredi 9**  
Sortie à Lunas (journée)
- **Jedi 10**  
Pétanque, grillade/Laser Game
- **Vendredi 11**  
Aqualand (journée)

### Du 15 au 18 juillet

- **Lundi 14**  
**Fête Nationale**  
(pas d'activité en ce jour férié)
- **Mardi 15**  
Foot en salle (EJA vs CLJ)  
Activités nautiques au CLJ
- **Mercredi 16**  
Sortie à Saint-Guilhem-le-Désert (journée)
- **Jedi 17**  
Prévention routière  
Parc Accrobranches
- **Vendredi 18**  
Aqualand (journée)

### Du 21 au 25 juillet

- **Lundi 21**  
Activités artistiques avec "Les Portes du Temps" Speedminton et baignade
- **Mardi 22**  
Activités artistiques avec "Les Portes du Temps" Bowling
- **Mercredi 23**  
Visite du Musée Fabre à Montpellier (journée)
- **Jedi 24**  
Tennis de table/Money Drop (avec partenariat Chamonix)
- **Vendredi 25**  
Aqualand (journée)

### Du 28 juillet au 1<sup>er</sup> août

- **Lundi 28**  
Activités multisports avec le PIJ de Pézenas et Chamonix
- **Mardi 29**  
Atelier cuisine et tennis de table  
Activités au CLJ
- **Mercredi 30**  
Kayak à Tarassac (journée)
- **Jedi 31**  
Badminton/Equitation
- **Vendredi 1<sup>er</sup>**  
Aqualand (journée)



### Du 4 au 8 août

- **Lundi 4**  
Visite du centre-ville et du Musée Agathois Jules Baudou Beach rugby
- **Mardi 5**  
Foot en salle (EJA vs CLJ)  
Activités nautiques au CLJ
- **Mercredi 6**  
Sortie au Lac du Salagou (journée)
- **Jedi 7**  
Sensibilisation au secourisme  
Laser Game
- **Vendredi 8**  
Aqualand (journée)





## L'EJA... PRATIQUE

### Ouverture et horaires

- Le club EJA sera ouvert du lundi au vendredi
- Accueil de 9h00 à 17h00 de juillet à août
- Les horaires seront variables et modulables selon les impératifs des activités, en fonction des demandes et des besoins des jeunes.
- Certaines activités proposées dans ce programme sont susceptibles d'être modifiées en fonction du calendrier événementiel du Cap d'Agde

### Inscriptions

- Pour les inscriptions, une permanence de 9h00 à 16h00 sera assurée tous les lundis, afin de pouvoir gérer la partie administrative et logistique nécessaire au bon fonctionnement du club EJA

### Tarifs

- 10 euros la semaine pour les Agathois
- 40 euros la semaine pour les enfants extérieurs à la commune

### Capacité d'accueil

- 14 jeunes max
- 2 groupes : 7 jeunes et 2 animateurs

### Les repas

- Tous les matins, nous proposons aux jeunes la possibilité de prendre un petit-déjeuner à base de jus de fruit, brioches, céréales, cacao, etc. Entre midi et deux, les jeunes ont la possibilité de déjeuner sur place (repas tiré du sac) ou de rentrer chez eux selon les horaires des activités.

### Espace Jeune Agathois

2 quai des chantiers

34 300 AGDE

Tél. 04 67 35 30 45 et 06 33 17 83 16

[yannick.martinez@ville-agde.fr](mailto:yannick.martinez@ville-agde.fr)

### Du 11 au 14 août

- **Lundi 11**  
Tournoi de pétanque  
Beach Soccer
- **Mardi 12**  
Kayak à Tarassac (journée)
- **Mercredi 13**  
Atelier cuisine/Bowling
- **Jeudi 14**  
Activités avec la FDJ (journée)
- **Vendredi 15**  
**Féérié** (pas d'activité)



### Du 18 au 22 août

- **Lundi 18**  
Découverte du Canal du Midi
- **Mardi 19**  
Sortie Via Ferrata (journée)
- **Mercredi 20**  
Activités au CLJ/Piscine
- **Jeudi 21**  
Randonnée dans les Gorges de Colombière (journée)
- **Vendredi 22**  
Aqualand (journée)

### Du 25 au 29 août

- **Lundi 25**  
Parc Accrobranches/Plage
- **Mardi 26**  
Visite du Musée de l'Ephèbe et d'Archéologie Sous-Marine Piscine
- **Mercredi 27**  
Sortie à Carcassonne (journée)
- **Jeudi 28**  
Sortie Canyoning (journée)
- **Vendredi 29**  
Aqualand (journée)

L'EJA propose également de courts séjours à thème aux dates suivantes :

- **Du 14 au 16 juillet :**  
"A la découverte de la cité de Carcassonne"
- **Du 30 au 31 août :** "Visa pour l'Image" à Perpignan

**Tarifs :** 10 euros pour les jeunes Agathois, 40 euros pour les enfants ne résidant pas sur la commune d'Agde + 10 euros pour l'hébergement et les repas

# JOUTES



Tableau de David Montoro

## SAISON 2014

<b>Samedi 14 juin</b>	Tournoi Régional Séniors "Lacube-Nardonne"   14h30   Agde
<b>Vendredi 4 juillet</b>	Tournoi local "Fête des Pêcheurs"   21h00   Le Grau d'Agde
<b>Vendredi 11 juillet</b>	Tournoi local "Challenge Louis Ferrero"   20h30   Le Grau d'Agde
<b>Samedi 26 juillet</b>	Tournoi Régional Juniors "Challenge Patrice Mathieu"   21h00   Le Cap d'Agde
<b>Vendredi 1<sup>er</sup> août</b>	Tournoi Régional Juniors "Sauveur et Mimi Castaldo"   20h00   Le Grau d'Agde
<b>Dimanche 3 août</b>	Tournoi Régional Lourds Moyens "Trophée du Languedoc"   15h00   Agde
<b>Jeudi 7 août</b>	Tournoi local "Challenge Maurice Navarette"   18h00   Vias
<b>Samedi 9 août</b>	Tournoi Régional des Lourds "Viguiet-Rumeau"   15h00   Agde
<b>Vendredi 15 août</b>	Tournoi Régional Séniors "Challenge Mouysset"   15h00   Agde
<b>Mercredi 27 août</b>	Tournoi Régional des écoles de joutes   14h30   Agde

Tournois organisés par le Pavois Agathois  
et la Société Nautique des Jouteurs Agathois

**agde**  
Archipel de vie



## De singuliers combats...

Pour qui n'est pas de la région, il est toujours dépaysant d'assister à un tournoi de joutes. Pour autant, celui-ci répond à un cérémonial immuable et bien réglé.

Ainsi, après avoir défilé, les jouteurs montent à bord des barques bleue ou rouge. Dans chacune d'elle, dix rameurs qui, au signal, lancent de toutes leurs forces leur embarcation en cadence, au son du hautbois et du tambour. Au barreur, aussi appelé "timonier patron", la lourde tâche de diriger le bateau afin que le combat puisse avoir lieu. Sur la tintaine, le jouteur se tient prêt à se mesurer à son adversaire, le pavois collé sur la poitrine, son encoche posée sur le genou de la jambe avant, la lance sous le bras, tendue devant lui... Puis vient le choc. Un choc impressionnant car chaque embarcation pèse au bas mot 2,5 tonnes. Multipliez cette masse par la vitesse et vous aurez une idée de la puissance de l'impact, qui se trouve concentré dans les quelques centimètres carrés du bout de la lance... Il faut alors tenir, encaisser la pression et tenter de faire chavirer son adversaire. Dès que l'un des deux jouteurs est tombé à l'eau, ou se voit disqualifié, les barques se remettent en position et un nouveau tour a lieu. Les "passes" se succèdent alors jusqu'au combat ultime qui désigne le vainqueur du tournoi, le seul à être resté au sec !

## Un peu de vocabulaire !

**Tintaine :** nom de la plateforme surélevée, située à l'arrière de la barque et sur laquelle se tient le jouteur, à près de trois mètres au-dessus de l'eau. Devant lui, sur la partie basse, d'autres jouteurs sont assis, qui attendent leur tour. La tintaine se compose de bigues (ce sont les poutres qui supportent la plateforme sur lequel se trouve le jouteur, elles mesurent 8 mètres de long et sont reliées entre elles par des traverses) et du plancher. Son nom a valu aux hommes d'être appelés parfois "chevaliers de la tintaine".

**Lance :** Longue de 2,80 mètres, elle est en bois solide et sans nœud. A son extrémité, trois pointes en fer, appelées épures ou pures. La lance se compose de trois parties : une bande d'1 mètre, de couleur rouge ou bleue, comme la barque, une bande blanche au centre, appelée première garde, d'1,10 mètre, et enfin une seconde bande de couleur, la deuxième garde, de 70 cm. Durant le combat, le jouteur doit veiller à ne pas franchir la première garde sous peine de sanction ! Il est disqualifié s'il passe la seconde. A noter que l'on appelle parfois les jouteurs "fils de la lance", en référence...



**Pavois :** Nom du bouclier que tient le jouteur et qui le protège de la lance de son adversaire. Le pavois mesure 70 cm de haut et 40 cm de large. Avant 1920, il était encore plus grand (20 cm de plus en hauteur) et encore plus lourd. Les différentes parties de la face avant sont délimitées par des retenants de 5 cm d'épaisseur. La lance du jouteur adverse doit obligatoirement frapper dans la partie centrale gauche, la partie centrale droite n'étant autorisée que lorsque le jouteur est gaucher. Si le coup de lance est donné hors de la partie autorisée, le jouteur est disqualifié. Toutefois, si le coup est porté sur le retenant, le jouteur ne recevra qu'une observation.

# 11<sup>ème</sup> FESTIVAL *Les Hérault* *du cinéma & télé*

27 JUIN > 5 JUILLET 2014

PALAIS DES CONGRÈS  
CAP D'AGDE

Du 27 juin au 5 juillet 2014, la Ville d'Agde organise, en partenariat avec la Communauté d'Agglomération Hérault Méditerranée et l'Office de Tourisme, la 11<sup>ème</sup> édition des "Hérault du Cinéma et de la Télévision".

Ce Festival réunit, durant plus d'une semaine, des réalisateurs, des producteurs et des comédiens issus du petit et du grand écran. Pour commencer, un hommage particulier sera rendu à Georges Lautner, le parrain d'honneur du Festival depuis sa création en 2003 en donnant son nom à la grande salle du Palais des Congrès.

Le programme 2014 du Festival promet d'être riche en événements : de nombreuses projections gratuites de longs-métrages, pour certains en avant-première, et la traditionnelle compétition du "Top des Courts" réunissant les meilleurs courts métrages de 2014, auront lieu comme à l'accoutumée au Palais des Congrès du Cap d'Agde, après l'incontournable "montée des marches".

Pour que le public puisse rencontrer ses acteurs favoris, plusieurs séances de dédicaces seront organisées à Agde, au Grau d'Agde et au Cap d'Agde.

Le mercredi 2 juillet sera "LA" journée dédiée à la télévision, avec la diffusion de séries et de fictions inédites, une journée qui prendra fin en musique, après la séance de dédicaces sur l'Esplanade Pierre Racine, avec le concert des "PARTYMAKERS" on stage from "La Folie Douce Val Thorens", avec DJ LYRICS (mix), MR FLUO alias Cyril Abitabile (Lead Vocal) et Laurent Audinos (saxophone).

Pour clôturer cette 11<sup>ème</sup> édition, le Festival mettra à l'honneur la "troupe" de Philippe Lellouche - Christian Vadim, David Brécourt et la belle Vanessa Demouy - qui fêtera ses 10 ans. Avec tout d'abord la projection, le samedi 5 juillet, du film "Le Jeu de la Vérité" suivie, le dimanche 6 juillet, de deux représentations de "L'Appel de Londres", la nouvelle pièce de théâtre à succès de Philippe Lellouche.

Pour ne rien rater de ce nouveau festival des "Hérault du Cinéma et de la Télé", rendez-vous sur le site internet et le Facebook dédiés !

## “L'Appel de Londres” de Philippe Lellouche

Dimanche 6 juillet 2014  
à 15h et à 21h  
au Palais des Congrès  
du Cap d'Agde

Tarif unique : 25 euros  
Locations à l'Office  
de Tourisme  
du Cap d'Agde

Renseignements  
au 04 67 01 04 04

Toutes les projections des films courts et longs ont lieu au Palais des Congrès du Cap d'Agde. Elles sont publiques et gratuites, sur invitation, à retirer, à partir du mardi 24 juin 14h, à l'Office de Tourisme du Cap d'Agde et à la Mairie d'Agde dans la limite des places disponibles

[www.lesheraultducinema.com](http://www.lesheraultducinema.com)

#AgdeCineTele

Contact : 04 67 01 04 04

LA COMMUNAUTÉ  
D'AGGLOMÉRATION



Le Cap d'Agde  
Office de Tourisme

agde  
Archipel de vie